

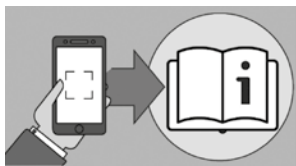
KENWOOD

Important Safety



GB	Important Safety	2-5
NL	Belangrijk Veiligheid	6-8
F	Consignes importantes de sécurité	9-12
D	Wichtige Sicherheitshinweise	12-15
I	Informazioni di Sicurezza importanti	16-19
P	Informações de Segurança Importantes	19-22
E	Instrucciones importantes de seguridad	23-26
CAT	Instruccions importants de seguretat	26-29
DK	Vigtigt om sikkerhed	29-32
S	Viktigt om säkerhet	32-35
N	Viktig sikkerhetsmelding	35-38
SF	Tärkeitä turvaohjeita	38-41
TR	Önemli Güvenlik	41-44
CZ	Důležité bezpečnostní informace	44-47

H	Fontos biztonsági figyelmeztetés	47-50
PL	Ważne informacje na temat bezpieczeństwa	51-54
GR	Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας	54-58
RU	Важно: правила безопасности	58-61
KK	Маңызды қауіпсіздік	62-65
SK	Dôležité bezpečnostné upozornenie	65-68
UK	Важливі заходи безпеки	68-71
CRO	Važni podaci o sigurnosti	71-74
SL	Pomemben varnostni napotek	74-77
AR	تعليمات أمان هامة	
ΛΛ-ΥΛ		



KAG50.000GY

English

Safety

- Read these instructions carefully and retain for future reference.
- Remove all packaging and any labels, including blade covers. Wash the parts: see 'Cleaning'
- Turn the speed control to 'O' (OFF) position and unplug:
 - before fitting or removing outlet covers/tools/ attachments;
 - after and when not in use;
 - before cleaning.
- **Do not** operate your appliance for longer than the times specified below without a rest period. Processing continuously for longer periods can damage your appliance.

Function/ Attachment	Maximum OperationTime	Rest Period Between Operations
Blend-Xtract Sport	60 secs	Unplug the appliance and allow to cool down for 15 minutes

- **Always keep** your fingers away from moving parts and fitted attachments.
- **Never** put your hand/fingers in the hinge mechanism.
- **Never** leave the Stand Mixer unattended when it is operating.
- The appliance **will not** operate if the attachments are not correctly fitted.

- Should excessive vibration occur when using an attachment, either reduce the speed or stop the machine and remove some of the contents.
- Attachments will be damaged and may cause injury if the interlock mechanism is subjected to excessive force.
- **DO NOT** process hot ingredients.
- **SCALD RISK:** Hot ingredients must be allowed to cool to room temperature before placing in the bottle before blending.
- **Never** fit the blade unit to the power unit without the bottle fitted.
- **Only** use the bottle with the blade assembly supplied.
- **Never** run the attachment empty.
- Smoothie recipes - never blend frozen ingredients that have formed a solid mass during freezing; break it up before adding to the bottle.
- Do not process spices such as cloves, dill and cumin seeds as they may damage the plastic parts.
- **Never** blend more than the maximum marked on the bottle - less for frothy liquids such as milk shakes.
-  **Do not** process hot ingredients. The bottle is only suitable for use with cold ingredients.
- **Never** drink any hot liquids from the bottle.
- When drinking through the lid, take care that the drink is smooth. Some experimentation may be necessary to achieve the desired result, particularly when processing firm or unripened foods as you may find that some ingredients remain unprocessed.
- **Do not** blend frozen ingredients or ice cubes without liquid.
- When adding frozen ingredients (i.e. frozen fruit, yoghurt, ice cream or ice) do not blend more than 60g or 3 ice cubes.

- **Never** blend dry ingredients (e.g. spices, nuts) or run the blender empty.
- Some liquids increase in volume and froth during blending e.g. milk, so **do not** overfill and ensure the blade assembly is correctly fitted.

Refer to your main Stand Mixer instruction book for additional safety warnings.

- | |
|---|
| <ul style="list-style-type: none">● This appliance conforms to EC Regulation 1935/2004 on materials and articles intended to come into contact with food. |
|---|

Service and Customer Care

UK only

If you need help with:

- using your attachment
- servicing or repairs (in or out of guarantee)

☎ call Kenwood customer care on **0345 222 0458**. **Have your model number ready (e.g. TYPE KAG50.000GY) and date code (e.g. 24B08) ready.** They are on the attachment outer carton.

● spares and attachments

☎ call 0844 557 3653.

Other countries

- If you experience any problems with the operation of your appliance, before requesting assistance refer to the “Troubleshooting guide” section in the manual or visit www.kenwoodworld.com.
- Please note that your product is covered by a warranty, which complies with all legal provisions concerning any existing warranty and consumer rights in the country where the product was purchased.
- If your Kenwood product malfunctions or you find any defects, please send it or bring it to an authorised KENWOOD Service Centre. To find up to date details of your nearest authorised KENWOOD Service centre visit www.kenwoodworld.com or the website specific to your Country.

Nederlands

Veiligheid

- Lees deze instructies zorgvuldig door en bewaar ze voor toekomstig gebruik.
- Verwijder al het verpakkingsmateriaal en alle labels, inclusief de mesbeschermhoezen. Was de onderdelen: zie 'Reiniging'.
- Zet de snelheidsregeling op 'O' (uit) en haal de stekker uit het stopcontact:
 - voordat u contactdeksels/hulpstukken monteert of verwijderd
 - na gebruik en indien niet in gebruik
 - voordat u de machine schoonmaakt.
- Gebruik uw apparaat **nooit** langer dan hieronder staat aangegeven zonder een pauze. Als u het apparaat langere tijd zonder pauze gebruikt, kan dat schade veroorzaken.

Functie / hulpstuk	Maximale inschakeltijd	Pauze tussen twee inschakelingen
Blend-Xtract Sport	60 seconden	Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat 15 minuten afkoelen

- Houd **altijd** uw vingers uit de buurt van bewegende onderdelen en aangebrachte hulpstukken.
- Steek **nooit** uw hand/vingers in het scharniergedeelte.
- Laat de keukenmachine **nooit** onbeheerd aan staan.
- Het apparaat **werkt niet** als de hulpstukken niet correct zijn bevestigd.
- Als een hulpstuk tijdens het gebruik te veel trilt, dient u de snelheid te verlagen of de machine te stoppen, de

stekker uit het stopcontact te halen en wat inhoud te verwijderen.

- Hulpstukken kunnen beschadigd raken en letsel veroorzaken als er teveel druk op het vergrendelingsmechanisme wordt uitgeoefend.
- Verwerk **NOOIT** hete ingrediënten.
- **RISICO VAN BRANDWONDEN:** Laat hete ingrediënten altijd tot kamertemperatuur afkoelen alvorens ze in de beker te doen en te mengen.
- Plaats het meselement **nooit** op het motorblok zonder dat de beker is geplaatst.
- Gebruik de beker **alleen** met het meegeleverde meselement.
- Laat het hulpstuk **nooit** leeg draaien.
- Recepten voor smoothies – meng nooit diepgevroren ingrediënten die tot een dichte massa zijn bevroren; breek ze op alvorens ze in de beker te doen.
- Het verwerken van specerijen zoals kruidnagel, dille of komijnzaad wordt niet aangeraden, omdat dit de kunststofonderdelen kan beschadigen.
- Meng **nooit** meer dan het maximum dat op de beker staat aangegeven; minder voor schuimende vloeistoffen zoals milkshakes.
-  Verwerk **nooit** hete ingrediënten. De beker is alleen geschikt voor gebruik met koude ingrediënten.
- Drink hete vloeistoffen **nooit** direct uit de beker.
- Drink uitsluitend gladde dranken door het deksel. Voor het gewenste resultaat moet u misschien experimenteren, vooral als u stevig of onrijp voedsel gebruikt, omdat sommige ingrediënten in dat geval niet goed verwerkt worden.
- Meng **nooit** diepgevroren etenswaren of ijsblokjes zonder vloeistof.

- Voor bevroren ingrediënten (bijv. bevroren fruit, roomijs of ijsklontjes) nooit meer dan 60 gr of 3 ijsklontjes tegelijkertijd verwerken.
- Vermeng **nooit** droge ingrediënten (zoals kruiden of noten) en zet de blender nooit leeg aan.
- Sommige vloeistoffen, zoals melk, nemen tijdens het mengen aan volume toe en gaan schuimen; doe de beker dus **niet** te vol en zorg ervoor dat het meselement goed bevestigd is.

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing voor uw keukenmachine voor aanvullende veiligheidswaarschuwingen.

- Dit apparaat voldoet aan EG Verordening 1935/2004 inzake materialen en voorwerpen die bestemd zijn om met levensmiddelen in contact te komen.

Onderhoud en klantenservice

- Als u problemen ondervindt met de werking van de machine, raadpleegt u de informatie onder 'Problemen oplossen' in deze handleiding of gaat u naar www.kenwoodworld.com.
- Dit product is gedekt door een garantie die voldoet aan alle wettelijke regels voor bestaande garanties en consumentenrechten die gelden in het land waar het product is gekocht.
- Als uw Kenwood product niet goed functioneert of als u defecten opmerkt, kunt u het naar een erkend Service Center van KENWOOD sturen of brengen. Voor informatie over het KENWOOD Service Center bij u in de buurt gaat u naar www.kenwoodworld.com of naar de specifieke website in uw land.

Français

Sécurité

- Lisez et conservez soigneusement ces instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Retirez tous les emballages et toutes les étiquettes, y compris les protections de lames. Lavez les pièces : voir « Nettoyage ».
- Mettez le sélecteur de vitesse sur la position « O » (Arrêt) et débranchez l'appareil :
 - avant d'installer ou de retirer le cache-sortie/l'ustensile/l'accessoire ;
 - après utilisation ou lorsqu'il n'est pas utilisé ;
 - avant toute opération de nettoyage.
- **N'utilisez pas** votre accessoire plus de temps que celui spécifié ci-dessous sans période d'arrêt. Si vous l'utilisez pendant de plus longues périodes, vous risquez de l'endommager.

Fonction/ accessoire	Temps d'utilisation maximal	Temps d'arrêt entre les utilisations
Blend-Xtract Sport	60 secondes	Débranchez l'appareil et laissez refroidir pendant 15 minutes

- **Maintenez toujours** vos doigts hors des pièces mobiles et des accessoires installés.
- **Ne** mettez **jamais** vos doigts ou la main dans la charnière de l'appareil.
- **Ne** laissez **jamais** le robot pâtissier multifonction sans surveillance lorsqu'il fonctionne.

- L'appareil **ne** fonctionnera **pas** si les accessoires ne sont pas mis en place correctement.
- En cas de vibrations excessives lors de l'utilisation d'un accessoire, réduisez la vitesse ou arrêtez l'appareil et retirez une partie de son contenu.
- Veillez à ne pas forcer le mécanisme de verrouillage, l'appareil serait alors endommagé et pourrait provoquer des blessures.
- **NE PAS** mixer des ingrédients chauds.
- **RISQUE DE BRÛLURE** : il convient de laisser les ingrédients chauds refroidir à température ambiante avant de les placer dans le gobelet avant de procéder au mélange.
- N'installez **jamais** la base et les couteaux sur le robot sans le gobelet approprié.
- Utilisez **uniquement** le gobelet avec la base et les couteaux fournis.
- Ne faites **jamais** fonctionner l'accessoire à vide.
- Recette de smoothies - ne mélangez jamais d'ingrédients congelés qui ont formé une masse solide lors de la congélation ; brisez-les avant de les placer dans le gobelet.
- Ne mixez jamais des épices comme les clous de girofle ou les graines d'aneth ou de cumin, car elles peuvent endommager les pièces en plastique de l'appareil.
- Ne mélangez **jamais** plus que la quantité maximale indiquée sur le gobelet ou la cuve - moins pour les liquides mousseux tels que les milk-shakes.
-  **pas** d'ingrédients chauds. Le gobelet ne peut être utilisée qu'avec des ingrédients froids.
- **Ne** buvez **jamais** de liquides chauds directement à partir du gobelet.

- Lorsque vous utilisez le couvercle pour consommer votre boisson, assurez-vous qu'elle est homogène. Des essais peuvent être nécessaires avant d'obtenir les résultats souhaités, notamment lorsque vous utilisez des aliments fermes ou pas assez mûrs. En effet, certains ingrédients peuvent ne pas être mixés.
- **Ne** mixez **pas** d'ingrédients congelés ou de glaçons sans liquide.
- Lors de l'ajout d'ingrédients surgelés (c.-à-d. fruits surgelés, yaourt, crème glacée ou glace), la quantité de ces ingrédients ne doit pas dépasser 60 g ou 3 glaçons.
- **Ne** mélangez **jamais** des ingrédients secs (tels que des épices, des noix) et ne faites jamais tourner le blender à vide.
- Certains liquides (comme le lait) augmentent en volume et forment de la mousse pendant le mélange, veillez par conséquent à **ne pas** trop remplir le bol et assurez-vous que la base et les couteaux sont correctement installés.

Reportez-vous à la notice d'utilisation de votre robot pâtissier multifonction pour des avertissements de sécurité supplémentaires.

- | |
|--|
| <ul style="list-style-type: none">● Cet appareil est conforme au règlement 1935/2004 de la CE sur les matériaux et les articles destinés au contact alimentaire. |
|--|

Service après-vente

- Si vous rencontrez des problèmes lors de l'utilisation de votre appareil, reportez-vous à la section « Guide de dépannage » de ce manuel ou consultez la page www.kenwoodworld.com avant de contacter le service après-vente.
- N'oubliez pas que votre appareil est couvert par une garantie, qui respecte toutes les dispositions légales concernant les garanties existantes et les droits du consommateur dans le pays où vous avez acheté le produit.
- Si votre appareil Kenwood fonctionne mal ou si vous trouvez un quelconque défaut, veuillez l'envoyer ou l'apporter à un centre de réparation KENWOOD autorisé. Pour trouver des détails actualisés sur votre centre de réparation KENWOOD le plus proche, veuillez consulter www.kenwoodworld.com ou le site internet spécifique à votre pays.

Deutsch

Sicherheit

- Lesen Sie diese Anleitungen sorgfältig durch und bewahren Sie sie zur späteren Bezugnahme auf.
- Die gesamte Verpackung, alle Etiketten sowie den Klingenschutz entfernen. Alle Teile spülen, siehe „Reinigen“.
- Den Geschwindigkeitsregler auf „O“ (AUS) stellen und den Netzstecker ziehen:
 - vor dem Anbringen/Abnehmen von Anschlussdeckeln/Zubehörteilen/Aufsätzen;
 - nach oder wenn nicht in Gebrauch;
 - vor dem Reinigen.
- Das Gerät **nicht** ohne Ruhezeit länger als unten angegeben betreiben. Bei längerem,

ununterbrochenem Betrieb kann Ihr Gerät Schaden nehmen.

Funktion/ Aufsatz	Maximale Betriebszeit	Ruhezeit zwischen Betriebsphasen
Blend-Xtract Sport	60 Sek.	Gerät vom Netzstrom trennen und 15 Minuten ab- kühlen lassen.

- **Immer** die Finger von beweglichen Teilen und angebrachten Aufsätzen fernhalten.
- **Niemals** Hand/Finger in den Klappmechanismus stecken.
- Die Küchenmaschine im Betrieb **niemals** unbeaufsichtigt lassen.
- Das Gerät funktioniert **nur**, wenn die Aufsätze ordnungsgemäß angebracht sind.
- Falls während der Benutzung eines Aufsatzes starke Vibrationen auftreten, entweder die Geschwindigkeit reduzieren oder das Gerät stoppen und einen Teil des Inhalts entfernen.
- Aufsätze werden **beschädigt** und können Verletzungen verursachen, wenn der Verriegelungsmechanismus mit zu viel Kraftaufwand betätigt wird.
- **KEINE** heißen Zutaten verarbeiten.
- **Verbrühungsgefahr:** Heiße Zutaten müssen erst auf Zimmertemperatur abkühlen, bevor sie vor dem Mixen in die Flasche gefüllt werden.
- Die Klingeneinheit **niemals** an der Antriebseinheit anbringen, ohne dass die Flasche angebracht ist.
- Die Flasche **nur** mit der mitgelieferten Klingeneinheit verwenden.

- Den Aufsatz **niemals** im Leerzustand laufen lassen.
- Smoothie-Rezepte: Niemals gefrorene Zutaten mixen, die beim Tiefkühlen zu einer festen Masse zusammengefroren sind. Die Masse vor Einfüllen in die Flasche zerkleinern.
- Keine Gewürze wie Nelken, Dill und Kreuzkümmel verarbeiten, da diese die Kunststoffteile beschädigen können.
- **Niemals** die auf der Flasche markierte Menge überschreiten – für schäumende Flüssigkeiten wie Milchshakes weniger einfüllen.
-  **Keine** heißen Zutaten verarbeiten. Die Flasche ist nur zur Verwendung mit kalten Zutaten bestimmt.
- **Niemals** heiße Flüssigkeiten aus der Flasche trinken.
- Beim Trinken aus dem Deckel darauf achten, dass das Getränk dünnflüssig ist. Es braucht vielleicht ein paar Versuche, um das gewünschte Ergebnis zu bekommen, besonders bei der Verarbeitung von festen oder unreifen Zutaten, weil manche davon unverarbeitet bleiben können.
- **Niemals** gefrorene Zutaten oder Eiswürfel ohne Flüssigkeit mixen.
- Bei Hinzugabe von gefrorenen Zutaten (z. B. gefrorenem Obst, Joghurt, Eiscreme oder Eis) nicht mehr als 60 g oder 3 Eiswürfel mixen.
- **Niemals** trockene Zutaten (z. B. Gewürze, Nüsse) verarbeiten oder den Mixer leer laufen lassen.
- Manche Flüssigkeiten (z. B. Milch) vergrößern beim Mixen ihr Volumen und bilden Schaum. Daher **nicht** überfüllen und darauf achten, dass die Messereinheit richtig angebracht ist.

Weitere Sicherheitshinweise entnehmen Sie bitte der Hauptanleitung Ihrer Küchenmaschine.

- Das Gerät entspricht der EG-Verordnung Nr. 1935/2004 über Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen.

Kundendienst und Service

- Sollten Sie irgendwelche Probleme mit dem Betrieb Ihres Geräts haben, ziehen Sie bitte den Abschnitt „Fehlerbehebung“ zu Rate oder besuchen Sie www.kenwoodworld.com, bevor Sie Hilfe anfordern.
- Bitte beachten Sie, dass Ihr Produkt durch eine Garantie abgedeckt ist – diese erfüllt alle gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich geltender Garantie- und Verbraucherrechte in dem Land, in dem das Produkt gekauft wurde.
- Falls Ihr Kenwood-Produkt nicht ordnungsgemäß funktioniert oder Defekte aufweist, bringen Sie es bitte zu einem autorisierten KENWOOD Servicecenter oder senden Sie es ein. Aktuelle Informationen zu autorisierten KENWOOD Servicecentern in Ihrer Nähe finden Sie bei www.kenwoodworld.com bzw. auf der Website für Ihr Land.

Italiano

Sicurezza

- Leggere attentamente le presenti istruzioni e conservarle come futuro riferimento.
- Rimuovere tutti gli imballaggi ed eventuali etichette, compresi i coperchi delle lame. Lavare le parti: vedere "Pulizia".
- Ruotare il comando della velocità in posizione "O" (OFF) e scollegare:
 - prima di montare o rimuovere i coperchi degli attacchi/utensili/accessori;
 - dopo e quando non sono in uso;
 - prima della pulizia.
- **Non** azionare l'apparecchio più a lungo di quanto specificato qui di seguito senza periodi di pausa. Tritare continuamente per lunghi periodi può danneggiare l'apparecchio.

Funzione/ Accessorio	Massimo tempo di azionamento	Periodo di pausa tra azionamenti
Blend Xtract Sport	60 secondi	Togliere la spina dalla presa di corrente e lasciare raffreddare per 15 minuti

- **Tenere sempre** le dita lontane dalle parti in movimento e dagli accessori montati.
- **Non** mettere **mai** le mani/le dita nel meccanismo a cerniera.
- **Non** lasciare **mai** incustodita l'impastatrice planetaria.

- L'apparecchio non funzionerà se gli accessori non sono montati correttamente.
- Se si verificano vibrazioni eccessive quando si utilizza un accessorio, ridurre la velocità o fermare la macchina e rimuovere alcuni dei contenuti.
- Gli accessori verranno danneggiati e potrebbero causare lesioni se il meccanismo di interblocco è soggetto ad eccessive sollecitazioni.
- **NON** lavorare ingredienti caldi.
- **RISCHIO DI SCOTTATURA:** gli ingredienti caldi devono essere lasciati raffreddare a temperatura ambiente prima di essere messi o nella bottiglia prima di frullare.
- **Non** montare **mai** il gruppo lama sul corpo motore senza la bottiglia.
- Utilizzare la bottiglia **solo** con il gruppo lame in dotazione.
- **Non** utilizzare **mai** l'accessorio a vuoto.
- Ricette di frullati - non frullare mai ingredienti congelati che hanno formato una massa solida durante il congelamento; spezzettarli prima di versarli nella bottiglia.
- Non lavorare spezie come chiodi di garofano, aneto e semi di cumino poiché potrebbero danneggiare le parti in plastica.
- **Non** frullare **mai** più del massimo indicato sulla bottiglia - meno per liquidi schiumosi come i frullati.
-  **Non** lavorare ingredienti caldi. Il flacone può essere utilizzato solo con ingredienti freddi.
- **Non** bere mai liquidi caldi direttamente dalla borraccia.

- Al momento di bere dal coperchio, assicurarsi che la bevanda sia ben frullata. È necessario fare qualche prova per ottenere i risultati desiderati, particolarmente quando si frullano ingredienti duri o acerbi, che potrebbero non essere frullati a sufficienza.
- **Non** frullare ingredienti congelati o cubetti di ghiaccio senza liquido.
- Quando si aggiungono ingredienti congelati (ad es. frutta congelata, yogurt, gelato o ghiaccio) non frullare più di 60 g di ingredienti o di 3 cubetti di ghiaccio.
- **Non** frullare ingredienti secchi (es. spezie e frutta secca) o azionare il a vuoto.
- Alcuni liquidi aumentano di volume e producono schiuma quando vengono frullati (es. il latte), pertanto non riempire eccessivamente la bottiglia e verificare che le lame siano ben inserite.

Per ulteriori avvertenze di sicurezza, consultare il libretto di istruzioni del dell'Impastatrice planetaria.

- | |
|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ● Questo apparecchio è conforme al regolamento (CE) n. 1935/2004 sui materiali e articoli in contatto con alimenti. |
|---|

Manutenzione e assistenza tecnica

- | |
|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ● In caso di qualsiasi problema relativo al funzionamento dell'apparecchio, prima di contattare il servizio assistenza si consiglia di consultare la sezione "Guida alla risoluzione problemi", o di visitare il sito www.kenwoodworld.com. ● NB L'apparecchio è coperto da garanzia, nel rispetto di tutte le disposizioni di legge relative a garanzie preesistenti e ai diritti dei consumatori vigenti nel Paese ove l'apparecchio è stato acquistato. |
|---|

- In caso di guasto o cattivo funzionamento di un apparecchio Kenwood, si prega di inviare o consegnare di persona l'apparecchio a uno dei centri assistenza KENWOOD. Per individuare il centro assistenza KENWOOD più vicino, visitare il sito www.kenwoodworld.com o il sito specifico del Paese di residenza.

Português

Segurança

- Leia atentamente estas instruções e guarde-as para consulta futura.
- Remova todas as embalagens e rótulos, incluindo as tampas das lâminas. Lave os componentes: ver “Limpeza”.
- Rode o controlo de velocidade para a posição “O” (Desligado) e retire o cabo da tomada eléctrica:
 - antes de colocar ou retirar tampas das entradas / utensílios / acessórios;
 - depois e quanto não estiver em utilização;
 - antes de limpar.
- **Não** faça funcionar o seu aparelho durante mais tempo do que os especificados abaixo e faça pausas entre recomeços. Processar continuamente durante longos períodos pode danificar o seu aparelho.

Função/ Acessório	Tempo Máximo de Funcionamento	Tempo de Pausa Entre Funcionamentos
Blend-Xtract Sport	60 seg.	Desligue o aparelho e deixe arrefecer durante 15 minutos

- **Mantenha sempre** os seus dedos afastados de peças que se movem e dos acessórios colocados no aparelho.
- **Nunca** meta os seus dedos/mãos na dobradiça.
- **Nunca** deixe o Robot de Cozinha a funcionar sem vigilância.
- O aparelho **não** funcionará se os acessórios **não** estiverem correctamente colocados.
- Se durante a utilização de um acessório o aparelho vibrar demasiado, ajuste a velocidade ou pare a máquina e retire parte do conteúdo.
- Os acessórios ficarão danificados e poderão provocar ferimentos se o mecanismo de engate for submetido a uma força excessiva.
- **NÃO** processe ingredientes quentes.
- **RISCO DE QUEIMADURAS:** Deixe arrefecer os ingredientes quentes até à temperatura ambiente antes de os colocar na garrafa antes de liquidificar.
- **Nunca** coloque o dispositivo de lâminas na unidade motriz sem a garrafa colocada.
- Utilize a garrafa **apenas** com o dispositivo de lâmina fornecido.
- **Nunca** ponha em funcionamento com um acessório vazio.
- Receitas de Smoothies - nunca liquidifique alimentos congelados que tenham formado uma massa sólida durante o congelamento; deve parti-los aos pedaços antes de os adicionar na garrafa.
- Não processe especiarias como cravinho, aneto (endro) e sementes de cominhos porque podem danificar as partes plásticas.
- **Nunca** liquidifique mais do que o máximo marcado na garrafa – menos para líquidos espumosos como os batidos de leite.

-  **NÃO** processe ingredientes quentes. A garrafa só pode ser utilizada com ingredientes frios.
- **Nunca** beba líquidos quentes directamente da garrafa.
- Quando beber através da tampa, confirme que a bebida está fluída. Pode ser necessário realizar inicialmente algumas tentativas antes de conseguir obter os resultados desejados, especialmente quando utilizar alimentos duros ou verdes uma vez que alguns alimentos podem continuar na sua forma inicial.
- **Não** misture ingredientes congelados ou cubos de gelo sem líquido.
- Quando adicionar ingredientes congelados como frutos, iogurte, gelados ou sorvetes ou gelo não adicione mais de 60 g ou 3 cubos de gelo.
- **Nunca** misture ingredientes secos (ex. especiarias, nozes) nem ponha a trabalhar a Liquidificadora vazia.
- Alguns líquidos aumentam de volume e produzem espuma enquanto se misturam, como por exemplo o leite, convém portanto **não** encher demasiado a garrafa e confirmar que a lâmina está correctamente colocada.

Consulte o livro de instruções da sua Máquina de Cozinha principal, para mais informações sobre avisos de segurança.

- Este aparelho está conforme com a Directiva n.º 1935/2004 da Comunidade Europeia sobre materiais concebidos para estarem em contacto com alimentos.

Assistência e cuidados ao cliente

- Se tiver qualquer problema ao utilizar o seu aparelho, antes de telefonar para a Assistência consulte a secção “Guia de avarias” do Manual ou visite o site da Kenwood em www.kenwoodworld.com
- Salientamos que o seu produto está abrangido por uma garantia, em total conformidade com todas as disposições legais relativas a quaisquer disposições sobre garantias e com os direitos do consumidor existentes no país onde o produto foi adquirido.
- Se o seu produto Kenwood funcionar mal ou lhe encontrar algum defeito, agradecemos que o envie ou entregue num Centro de Assistência Kenwood autorizado. Para encontrar informações actualizadas sobre o Centro de Assistência Kenwood autorizado mais próximo de si, visite por favor o site www.kenwoodworld.com ou o website específico do seu país.

Seguridad

- Lea estas instrucciones atentamente y guárdelas para poder utilizarlas en el futuro.
- Quite todo el embalaje y las etiquetas, incluidos los protectores de las cuchillas. Para lavar las piezas, consulte "Limpieza".
- Gire el control de velocidad a la posición de apagado "O" y desenchufe el aparato.
 - antes de colocar o quitar tapas de las salidas/ utensilios/accesorios;
 - después de su uso y cuando no lo utilice;
 - antes de limpiarlo.
- **No** haga funcionar el aparato durante más tiempo del que se especifica a continuación sin un período de descanso. Si lo hace funcionar de manera continuada durante periodos de tiempo más largos, puede dañar el aparato.

Función/ accesorio	Tiempo máximo de funcionamiento	Período de descanso entre los funcionamientos
Blend-Xtract Sport	60 segundos	Desenchufe el aparato y deje que se enfríe durante 15 minutos

- Mantenga **siempre** los dedos alejados de las piezas móviles y de los accesorios acoplados.
- **Nunca** ponga la mano o los dedos en el mecanismo de bisagra.
- **Nunca** deje el robot de cocina desatendido cuando esté en funcionamiento.

- El aparato **no** funcionará si los accesorios no están acoplados correctamente.
- Si al utilizar un accesorio, el aparato vibra en exceso, reduzca la velocidad o pare el robot y quite una parte del contenido.
- Los accesorios se estropearán y pueden producir lesiones si el mecanismo de enclavamiento se ve sometido a una fuerza excesiva.
- **NO** procese ingredientes calientes.
- **RIESGO DE ESCALDARSE:** hay que dejar que los ingredientes calientes se enfríen a temperatura ambiente antes de ponerlos en la botella antes de mezclarlos.
- **Nunca** acople la unidad de cuchillas a la unidad de potencia sin que la botella esté colocada.
- Utilice la botella **únicamente** con el conjunto de cuchillas suministrado.
- **Nunca** haga funcionar el accesorio vacío.
- Elaboración de smoothies: nunca bata ingredientes congelados que hayan formado una masa sólida durante la congelación; trocéelos antes de añadirlos a la botella.
- No procese especias como clavo, eneldo y semillas de comino ya que pueden dañar las piezas de plástico.
- **Nunca** bata cantidades superiores a la capacidad máxima indicada en la botella (o menos para líquidos espumosos como los batidos).
-  **No** procese ingredientes calientes. La botella solo se puede utilizar con ingredientes fríos.
- **Nunca** beba ningún líquido caliente de la botella.
- Al beber por la tapa, compruebe que la bebida esté suave. Puede ser necesario hacer experimentos para lograr el resultado deseado, particularmente al procesar alimentos duros o no maduros ya que algunos ingredientes pueden quedar sin procesar.

- **No** mezcle ingredientes congelados ni cubitos de hielo sin líquido.
- Cuando añada ingredientes congelados (es decir, fruta congelada, yogur congelado, helado o hielo) no mezcle más de 60 g o 3 cubitos de hielo.
- **Nunca** mezcle ingredientes secos (p. ej. especias o frutos secos) ni haga funcionar la batidora de vaso cuando esté vacía.
- Algunos líquidos aumentan de volumen y producen espuma durante el proceso de mezclado, por ejemplo, la leche, así que **no** llene demasiado el aparato, y asegúrese de que el conjunto de cuchillas esté colocado correctamente.

Consulte el libro principal de instrucciones de su robot de cocina para obtener más información sobre las advertencias respecto a la seguridad.

- | |
|--|
| <ul style="list-style-type: none">● Este dispositivo cumple con el reglamento (CE) n.º 1935/2004 sobre los materiales y objetos destinados a entrar en contacto con alimentos. |
|--|

Servicio técnico y atención al cliente

- Si tiene problemas con el funcionamiento del aparato, antes de solicitar ayuda, consulte la sección “Guía de solución de problemas” en el manual o visite www.kenwoodworld.com.
- Tenga en cuenta que su producto está cubierto por una garantía que cumple con todas las disposiciones legales relativas a cualquier garantía existente y a los derechos de los consumidores vigentes en el país donde se adquirió el producto.
- Si su producto Kenwood funciona mal o si encuentra algún defecto, envíelo o llévelo a un centro de servicios KENWOOD autorizado. Para encontrar información actualizada sobre su centro de servicios KENWOOD autorizado más cercano, visite www.kenwoodworld.com o la página web específica de su país.

Català

Seguretat

- Llegiu atentament aquestes instruccions i conserveu-les per a futures consultes.
- Traieu tots els embalatges i les etiquetes, incloent-hi les fundes protectores de les fulles. Per netejar les peces, consulteu "Neteja".
- Gireu el control de velocitat a la posició d'apagat "O" (OFF) i desendolleu l'aparell:
 - abans d'acoblar o treure les tapes de les sortides/estris/accessoris;
 - després del seu ús i quan no el feu servir;
 - abans de netejar-lo.
- **No** feu funcionar l'aparell durant més temps del que s'especifica a continuació sense un període de descans. Si el feu servir de manera contínua durant períodes de temps més llargs, podeu danyar l'aparell.

Funció/accessori	Temps màxim de funcionament	Període de descans entre els funcionaments
Blend-Xtract Sport	60 segons	Desendolleu l'aparell i deixeu-lo refredar durant 15 minuts

- Mantingueu **sempre** els dits allunyats de les peces mòbils i dels accessoris acoblats.
- **No** fiqueu mai la mà ni els dits al mecanisme de frontissa.
- **No** deixeu mai el robot de cuina sense vigilància quan estigui en funcionament.
- L'aparell **no** funcionarà si els accessoris no estan acoblats correctament.
- Si quan utilitzeu un accessori, l'aparell vibra en excés, reduïu la velocitat o atureu el robot i traieu una part del contingut.
- Aquests accessoris s'espallaran i poden causar lesions si el mecanisme d'enclavament se sotmet a una força excessiva.
- **NO** processeu ingredients calents.
- **RISC DE CREMADES:** cal deixar que els ingredients calents es refredin a temperatura ambient abans de posar-los a l'ampolla o abans de barrejar-los.
- **No** acobleu **mai** la unitat de fulles a la unitat de potència sense que la tapa estigui col·locada.
- Utilitzeu l'ampolla **únicament** amb el conjunt de fulles subministrat.
- **No** feu servir **mai** l'accessori buit.
- Elaboració de smoothies: no barregeu mai ingredients congelats que hagin format una massa sòlida durant la congelació; trossegeu-los abans d'afegir-los a l'ampolla.

- No processeu espècies com ara claus d'olor, anet i llavors de comí, ja que podrien danyar les peces de plàstic.
- **No** bateu **mai** quantitats superiors a la capacitat màxima indicada en l'ampolla (o menys per a líquids escumosos com els batuts).
-  **NO** processeu ingredients calents. L'ampolla només es pot fer servir amb ingredients freds.
- **No** begueu **mai** cap líquid calent de l'ampolla.
- Quan begueu per la tapa, comproveu que la beguda sigui homogènia. Potser calgui fer alguns experiments per aconseguir el resultat desitjat, especialment quan es processen aliments fermes o verds, ja que alguns ingredients poden quedar sense processar.
- **No** barregeu ingredients congelats ni glaçons sense líquid.
- Quan afegiu ingredients congelats (és a dir, fruita congelada, iogurt congelat, gelat o gel) no barregeu més de 60 g o 3 glaçons.
- **No** barregeu **mai** ingredients secs (p. ex., espècies o fruites seques) ni feu funcionar la batedora de got quan estigui buida.
- Alguns líquids augmenten de volum i produeixen escuma durant el procés de barreja, p. ex., la llet; per tant, **no** ompliu massa la batedora i assegureu-vos que el conjunt de fulles estigui col·locat correctament.

Consulteu el llibre principal d'instruccions del vostre robot de cuina per obtenir més informació respecte a les advertències sobre la seguretat.

- Aquest aparell compleix el Reglament (CE) 1935/2004 sobre els materials i objectes destinats a entrar en contacte amb aliments.

Servei tècnic i atenció al client

- Si teniu cap problema amb el funcionament del vostre aparell, abans de sol·licitar assistència, consulteu la secció "Guia de resolució de problemes" del manual o visiteu www.kenwoodworld.com.
- Tingueu en compte que el vostre producte està cobert per una garantia que compleix totes les disposicions legals relatives a qualsevol garantia existent i als drets dels consumidors vigents al país on es va comprar el producte.
- Si el vostre producte Kenwood funciona malament o si trobeu algun defecte, envieu-lo o porteu-lo a un centre de serveis autoritzat de KENWOOD. Per trobar informació actualitzada sobre el vostre centre de serveis autoritzat de KENWOOD més proper, visiteu www.kenwoodworld.com o el lloc web específic del vostre país.

Dansk

Sikkerhed

- Læs denne brugervejledning nøje, og opbevar den i tilfælde af, at du får brug for at slå noget op i den.
- Fjern al emballage og alle mærkater, herunder på knivenhederne. Vask delene: Se "Rengøring"
- Drej hastighedsregulatoren til "O"-positionen (FRA), og tag stikket ud:
 - inden påsætning eller aftagning af kraftudtagsdæksler/redskaber/tilbehør;
 - efter og når den ikke er i brug;
 - før rengøring.

- **Lad ikke** dit apparat køre i længere tid end de nedenfor specificerede tider uden pause. Kontinuerlig tilberedning i længere tid kan skade dit apparat.

Funktion/ tilbehør	Maksimal brugstid	Pause i brug
Blend-Xtract Sport	60 sek.	Tag apparatets stik ud, og lad det køle ned i 15 minutter

- **Hold altid** fingrene væk fra bevægelige dele monteret tilbehør.
- **Kom aldrig** hånden/fingrene i hængselsmekanismen.
- Lad aldrig køkkenmaskinen være uden opsyn, når den er i brug.
- Apparatet **virker ikke**, hvis tilbehøret ikke er korrekt påsat.
- Skulle der fremkomme kraftig vibration under brug af tilbehør, skal du enten reducere hastigheden eller standse maskinen og fjerne noget af indholdet.
- Tilbehør vil blive beskadiget og kan forårsage personskade, hvis spærremekanismen tvinges.
- Tilbered **IKKE** varme ingredienser.
- **SKOLDNINGSRISIKO:** Varme ingredienser skal køle af til rumtemperatur, før de anbringes i flasken og blendes.
- **Sæt aldrig** knivenheden på motorenheden uden flasken.
- **Brug kun** flasken med den leverede knivenhed.
- **Kør aldrig** med tomt tilbehør.
- Smoothieopskrifter - blend aldrig frosne ingredienser, som har dannet en fast masse under frysningen; del den op, før den fyldes i flasken.
- Tilbered ikke krydderier som nelliker, dild og spidskommen, da de kan beskadige plastdelene.

- **Blend aldrig** mere end det maksimum, der er markeret på flasken – mindre, hvis det er skummende væsker som milkshakes.
-  **Tilbered ikke** varme ingredienser. Flasken er kun egnet til brug med kolde ingredienser.
- **Drik aldrig** noget varmt direkte af flasken.
- Når du drikker gennem låget, skal du sørge for at drikken er jævnt blendet. Det kan være, at der skal lidt øvelse til for at opnå det ønskede resultat, specielt når der bearbejdes faste eller umodne madvarer, da nogle af ingredienserne kan forblive ubehandlede.
- **Blend ikke** frosne ingredienser eller isterninger uden væske.
- Når der tilføjes frosne ingredienser (f.eks. frossen yoghurt, dessertis eller is), må der ikke blendes mere end 60 g eller 3 isterninger.
- **Blend aldrig** tørre ingredienser (f.eks. krydderier eller nødder), og lad ikke blenderen køre, når den er tom.
- Nogle væsker øger volumen og danner skum under blanding, f.eks. mælk. Blenderen må derfor **ikke overfyldes**, og det skal kontrolleres at knivenheden er sat rigtigt på.

Se hovedinstruktionsbogen til køkkenmaskinen for yderligere sikkerhedsadvarsler.

- Dette apparat overholder EF-forordning 1935/2004 om materialer og genstande, der kommer i kontakt med levnedsmidler.

Service og kundepleje

- Hvis du oplever nogen problemer med betjening af dit apparat, skal du, før du anmoder om hjælp, se afsnittet "Fejlsøgningsguide" i manualen eller besøge www.kenwoodworld.com.
- Bemærk, at dit produkt er dækket af en garanti, som overholder alle lovbestemmelser, vedrørende evt. eksisterende garanti- og forbrugerrettigheder i det land, hvor produktet er blevet købt.
- Hvis dit Kenwood-produkt er defekt, eller du finder nogen fejl, skal du sende det eller bringe det til et autoriseret KENWOOD-servicecenter. For at finde opdaterede oplysninger om dit nærmeste autoriserede KENWOOD-servicecenter kan du gå til www.kenwoodworld.com eller webstedet for dit land.

Svenska

Säkerhet

- Läs bruksanvisningen noggrant och spara den för framtida bruk.
- Avlägsna allt förpackningsmaterial och eventuella etiketter, inklusive skydden för knivbladen. Diska delarna: se "Rengöring".
- Vrid hastighetsreglaget till läge "O" (AV) och dra ur kontakten:
 - innan du monterar eller tar bort uttagslock/verktyg/tillbehör.
 - efter användning eller då apparaten inte används.
 - före rengöring.
- Kör **inte** apparaten under längre tid än vad som anges nedan utan viloperiod. Kontinuerlig bearbetning under längre perioder kan skada apparaten.

Funktion/ tillbehör	Maximal drifttid	Viloperiod mellan bearbetningar
Blend-Xtract Sport	60 s	Koppla ur apparaten och låt den svalna under 15 min.

- **Håll alltid** fingrarna borta från rörliga delar och monterade tillbehör.
- Stick **aldrig** in handen/fingrarna i gångjärnsmekanismen.
- Lämna **aldrig** köksmaskinen oöversiktad när den används.
- Apparaten fungerar **endast** om tillbehören är rätt monterade.
- Om kraftiga vibrationer uppstår då ett tillbehör används ska du antingen dra ner hastigheten eller stoppa maskinen och ta bort en del av innehållet.
- Tillbehören skadas och kan orsaka personskador om spärrmekanismen hanteras ovarsamt.
- Bearbeta **INTE** heta ingredienser.
- **SKÅLLNINGSRISK:** Låt heta ingredienser svalna till rumstemperatur innan du placerar dem i flaskan före mixning.
- Montera **aldrig** bladenheten på drivenheten utan att skålen är monterad.
- Använd **endast** flaskan med den bladenhet som medföljer.
- Kör **aldrig** tillbehöret när det är tomt.
- Smoothierecept - mixa aldrig frysta ingredienser som klumpat ihop sig till en fast massa under tiden de varit frysta. Bryt upp i mindre delar innan du lägger dessa i flaskan.
- Bearbeta inte kryddor såsom nejlikor, dill- och kumminfrön eftersom dessa kan skada plastdetaljer.

- Mixa **aldrig** större mängd än till maxmarkeringen på flaskan - mindre för skummande vätskor såsom milkshake.
-  Bearbeta **inte** heta ingredienser. Flaskan ska endast användas med kalla ingredienser.
- Drick **aldrig** varma drycker direkt från flaskan.
- Se till att drycken är ordenligt mixad och slät om du ska dricka genom locket. Du kan behöva prova dig fram innan du får önskat resultat. Det gäller framför allt om du mixar fast eller omogen frukt, då det kan hända att dessa ingredienser inte bearbetas fullt ut.
- Blanda **inte** frysta ingredienser eller isbitar utan vätska.
- Om du tillsätter frysta ingredienser (till exempel fryst frukt, yoghurt, glass eller is) mixa inte mer än 60 g eller tre isbitar.
- Mixa **aldrig** torra ingredienser (t.ex. kryddor, nötter). Kör aldrig mixern när den är tom.
- Vissa vätskor kan öka i volym och skummängd när de mixas (t.ex. mjölk). Överfyll därför inte bägaren och kontrollera att knivsatsen är korrekt monterad.

Se köksmaskinens bruksanvisning för ytterligare säkerhetsvarningar.

- | |
|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ● Den här apparaten uppfyller EG förordning 1935/2004 om material och produkter avsedda att komma i kontakt med livsmedel. |
|--|

Service och kundtjänst

- Om du får problem med att använda apparaten ber vi dig att läsa avsnittet om "Problemsökning" i bruksanvisningen eller på www.kenwoodworld.com innan du ringer kundtjänst.
- Produkten omfattas av en garanti som efterföljer alla lagstadgade bestämmelser vad gäller garanti och konsumenträttigheter i inköpslandet.
- Om din Kenwood-produkt inte fungerar som den ska eller om du upptäcker fel ber vi dig att lämna eller skicka in den till ett godkänt KENWOOD-servicecenter. För aktuell information om närmaste godkända KENWOOD-servicecenter besök www.kenwoodworld.com eller Kenwoods webbplats för ditt land.

Norsk

Sikkerhet

- Les nøye gjennom denne bruksanvisningen og ta vare på den slik at du kan slå opp i den senere.
- Fjern all emballasje og eventuelle etiketter, inkludert bladdeksler. Vask delene: se "Rengjøring"
- Vri hastighetsbryteren til «0» (av) og trekk ut støpselet:
 - før du setter på eller tar av uttaksdeksler/redskaper/tilbehør,
 - etter bruk og når den ikke skal brukes,
 - før rengjøring.
- **Ikke** bruk apparatet lenger enn de angitte tidene uten hvileperioder. Ved kontinuerlig behandling i lengre perioder kan det skade apparatet.

Funksjon/ tilbehør	Maksimum behandlingstid	Hvileperiode mellom hver behandling
Blend-Xtract Sport	60 sek	Koble fra apparatet og la det kjøle seg ned i 15 minutter

- **Hold alltid** fingrene vekk fra bevegelige deler og montert tilbehør.
- Du må **aldri** stikke inn hånden/fingrene i hengslemekanismen.
- La **aldri** kjøkkenmaskinen være uten oppsyn mens den er i drift.
- Apparatet **kommer ikke** til å fungere dersom tilbehøret ikke er montert på riktig måte.
- Hvis det oppstår for mye vibrasjon når du bruker tilbehør, må du justere hastigheten eller stanse apparatet og fjerne noe av innholdet.
- Tilbehør blir **skadet** og kan forårsake personskader hvis det brukes for stor kraft på låsemekanismen.
- Du må **IKKE** behandle varme ingredienser.
- **RISIKO FOR SKOLDING:** Varme ingredienser må avkjøles til romtemperatur før de legges på flaske før de blandes.
- Monter **aldri** bladenheten på kraftenheten uten at flasken er montert.
- **Bruk** kun flasken med bladenheten som følger med.
- Kjør **aldri** tilbehøret tomt.
- Smoothieoppskrifter – bland aldri frosne ingredienser som har dannet en fast masse under frysing; bryt den opp før du legger den i flasken.
- Du må ikke behandle krydder som nellik, dill og spisskummen, da de kan skade plastdelene.

- Bland **aldri** mer enn det maksimale som er merket på flasken - mindre for skummende væsker som milkshake.
-  **Ikke** behandle varme ingredienser. Flasken er kun egnet for bruk med kalde ingredienser.
- Du må **aldri** drikke varme væsker fra flasken.
- Når du drikker gjennom lokket, må du passe på at drikken er jevn. Det kan hende at du må eksperimentere litt for å oppnå ønsket resultat, spesielt når du behandler fast eller umoden mat siden noen ingredienser ikke blir behandlet.
- **Ikke** mikse frosne ingredienser eller isbiter uten væske
- Ved tilsetting av frosne ingredienser (f.eks. frossen frukt, yoghurt, is krem eller is) må du ikke mikse mer enn 60 g eller 3 isbiter.
- Du må **aldri** mikse tørre ingredienser (f.eks. krydder eller nøtter) eller kjøre hurtigmikseren mens den er tom.
- Noen væsker, f.eks. melk, øker i volum og skummer når de blandes, så **ikke** overfyll enheten og sørg for at bladet sitter riktig på plass.

Se instruksjonsboken for hovedkjøkkenmaskinen din for ytterligere sikkerhetsadvarsler.

- Dette apparatet overholder EU-forordning 1935/2004 om materialer og gjenstander som er bestemt å komme i kontakt med næringsmidler.

Service og kundetjeneste

- Hvis du har problemer med å bruke apparatet ditt, må du sjekke «Feilsøkningsveiledningen» i håndboken eller gå til www.kenwoodworld.com før du kontakter oss for hjelp.
- Vennligst merk at produktet ditt dekkes av en garanti som overholder alle lovforskrifter angående eksisterende garanti- og forbrukerrettigheter i landet der produktet ble kjøpt.
- Hvis Kenwood-produktet ditt har funksjonssvikt eller du finner defekter på det, må du sende eller ta det med til et autorisert KENWOOD-servicesenter. Du finner oppdatert informasjon om hvor ditt nærmeste autoriserte KENWOOD-servicesenter er, på www.kenwoodworld.com eller på nettstedet for landet ditt.

Suomi

Turvallisuus

- Lue nämä ohjeet huolella ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten.
- Poista kaikki pakkausmateriaalit ja merkinnät, teräsuojukset mukaan lukien. Pese osat: ks. osaa ”Puhdistus”
- Käännä nopeudenvälitsin O (OFF/POIS) -asentoon ja irrota pistoke pistorasiasta
 - ennen liitäntöjen suojusten, työvälineiden tai varusteiden kiinnittämistä ja irrottamista
 - käytön jälkeen ja kun keittiökonetta ei käytetä
 - ennen puhdistamista.
- Laitetta saa käyttää yhtäjaksoisesti **korkeintaan** alla kuvatun ajan verran ilman taukoa. Jos sitä käytetään yhtäjaksoisesti pidempään, se saattaa vaurioitua.

Toiminto/ lisälaite	Pisin yhtäjaksoinen käyttöaika	Tauon pituus käyttöjaksojen välillä
Blend-Xtract Sport	60 sekuntia	Irrota laitteen pistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä 15 minuuttia.

- **Pidä aina** sormet poissa liikkuvista osista ja kiinnitetyistä lisälaitteista.
- **Älä** työnnä kättäsi tai sormiasi saranamekanismiin.
- **Älä** jätä keittiökoneita toimimaan ilman valvontaa.
- Laite ei **toimi**, jos varuste ei ole kunnolla paikallaan.
- Jos varustetta käytettäessä aiheutuu runsaasti tärinää, hidasta nopeutta tai pysäytä keittiökone ja poista osa sisällöstä.
- Varuste vaurioituu ja voi aiheuttaa tapaturman, jos lukitusmekanismiin kohdistetaan liikaa voimaa.
- **ÄLÄ** käsittele kuumia ainesosia.
- **PALOVAMMAN VAARA:** Kuumien ainesosien tulee antaa jäähtyä ennen kuin ne asetetaan pulloon ennen sekoitusta.
- **Älä** kiinnitä teräyksikköä moottoriosaan ilman paikallaan olevaa pulloa.
- Käytä **ainoastaan** teräasennelman mukana toimitettua pulloa.
- **Älä** käytä lisälaitetta tyhjänä.
- Smoothie-reseptit – älä sekoita jäätyneitä ainesosia, joista on tullut kiinteää massaa pakastuksen aikana; riko massa osiin ennen pulloon lisäämistä.
- Älä hienonna kovia mausteita, kuten neilikkoita tai tillin tai kuminan siemeniä. Muutoin muoviosat voivat vaurioitua.

- **Älä** lisää pulloon merkittyä maksimimäärää suurempaa määrää – sekoita vaahtoavia nesteitä pienempi määrä, esimerkiksi maitopirtelöitä.
-  **Älä** käsittele kuumia ainesosia. Pullo sopii käytettäväksi ainoastaan kylmien ainesosien kanssa.
- **Älä** juo mitään kuumaa suoraan pullosta
- Jos juot kannen läpi, varmista, että juoma on tasaista. Parhaiden tulosten saavuttaminen voi vaatia kokeilemista. Varsinkin kovia tai raakoja aineosia käyttäessä osa niistä voi jäädä käsittelemättä.
- **Älä** tehosekoita jäisiä aineksia tai jääpaloja, jos pullossa ei ole nestettä.
- Jos lisäät jäisiä aineosia, kuten pakastettuja hedelmiä, jogurttia, jäätelöä tai jäätä, lisää joukkoon korkeintaan 60 g jäätä eli 3 jääpalaa.
- **Älä** sekoita kuivia aineksia, kuten mausteita tai pähkinöitä, äläkä käytä sekoitinta tyhjänä.
- Joidenkin nesteiden (esim. maidon) tilavuus kasvaa ja ne vaahtoavat sekoitettaessa, joten **älä** täytä pulloa liian täyteen. Varmista, että teräyksikkö on kiinnitetty oikein.

Katso muut turvallisuusvaroitukset tehosekoittimen varsinaisesta ohjekirjasta.

- | |
|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ● Tämä laite täyttää EU-asetuksen 1935/2004 elintarvikkeiden kanssa kosketuksiin joutuvista materiaaleista ja tarvikkeista. |
|---|

Huolto ja asiakaspalvelu

- Jos laitteen käyttämisen aikana ilmenee ongelmia, katso lisätietoja käyttöohjeen Ongelmanratkaisuohteista tai siirry osoitteeseen www.kenwoodworld.com ennen avun pyytämistä.
- Tuotteesi takuu koostuu sen varsinaisesta takuusta ja ostomaan kuluttajansuojasta.
- Jos Kenwood-tuotteesi vikaantuu tai siihen tulee toimintahäiriö, toimita tai lähetä se valtuutettuun KENWOOD-huoltokorjaamoon. Löydät lähimmän valtuutetun KENWOOD-huoltokorjaamon tiedot osoitteesta [visit www.kenwoodworld.com](http://www.kenwoodworld.com) tai maakohtaisesta sivustosta.

Türkçe

Güvenlik

- Bu talimatları dikkatle okuyun ve gelecekteki kullanımlar için saklayın.
- Tüm ambalaj malzemelerini ve etiketleri çıkartın. Parçaları yıkayın: bkz. 'Temizleme'
- Şu durumlarda hız ayarını 'O' (KAPALI) konuma getirin ve cihazı fişten çekin:
 - priz kapaklarını, araçlarını, eklerini çıkarıp takmadan önce;
 - kullanım bittikten sonra veya kullanımda değilken;
 - temizlik öncesi.
- Cihazınızı aşağıda belirtilen süreleri aşacak şekilde aralıksız olarak **çalıştırmayın**. Uzun süre boyunca sürekli olarak çalışma cihazınıza zarar verebilir.

Fonksiyon / Ek	Azami Çalışma Süresi	İşlemler arasında dinlendirme süresi
Blend-Xtract Sport	60 sn.	Cihazın fişini çekin ve 15 dakika boyunca soğumasını bekleyin

- **Her zaman** parmaklarınızı hareketli ve takılı parçalardan uzak tutun.
- Elinizi ve parmaklarınızı **asla** menteşe mekanizmasına koymayın.
- Mutfak Şefini çalışırken cihazı **asla** gözetimsiz bırakmayın.
- Aparatlar doğru bir biçimde takılmazsa cihaz **çalışmaz**.
- Bir aparatı kullanırken aşırı derecede titreşim oluyorsa hızı düşürün veya cihazı durdurup işlenen malzemelerin birazını çıkarın.
- İç içe geçen kilit mekanizması aşırı güce maruz kalırsa aparatlar hasar görebilir ve yaralanmalar yaşanabilir.
- Sıcak malzemeleri **İŞLEMİYİN**.
- **HAŞLANMA RİSKİ:** Sıcak malzemeleri blenderden geçirirmeden önce öğütücüye veya şişeye koymadan önce oda sıcaklığına gelmelerini bekleyin.
- **Asla** bıçak ünitesini kapak takılı değilken güç ünitesine takmayın.
- **Sadece** verilen bıçak tertibatı ile şişeyi kullanın.
- **Asla** eklenti boş çalıştırmayın.
- Smoothie tarifleri – dondurulurken katı kütle oluşturmuş malzemeleri asla karıştırmayın, şişeye koymadan önce parçalara ayırın.
- Plastik parçalara zarar verebildikleri için karanfil, dereotu ve kimyon tohumları gibi baharatlar kullanmayın.

- **Asla** şişe üzerinde belirtilen maksimum seviyeden fazlasını karıştırmayın - milk shake gibi köpüren sıvılar için daha da az.
-  Sıcak malzemeleri **işlemeyin**. Bu şişe sadece soğuk malzemelerle kullanım içindir.
- Şişeden **asla** sıcak içecekler içmeyin.
- Kapaktan içerken içeceğin akıcı olmasına dikkat edin. Özellikle bazı malzemelerin işlenmemiş halde kalabileceği katı ve tam olgunlaşmamış yiyecekleri işlerken istenilen sonucu elde etmek için bazı denemeler gerekebilir.
- Sıvı olmadan, donmuş malzemeleri veya buz küplerini **karıştırmayın**.
- Donmuş malzemeleri eklerken (donmuş meyve, yoğurt, dondurma veya buz gibi) 60g veya 3 buz küpünden fazla karıştırmayın.
- **Asla** kuru malzemeler (ör. Baharatlar, fındıklar) karıştırmayın ya da Blender'ı boş çalıştırmayın.
- Karıştırma esnasında süt gibi bazı sıvıların hacmi artabilir veya köpürebilirler bu nedenle **taşırmayın** ve bıçak tertibatının düzgün yerleştirildiğinden emin olun.

İlave güvenlik uyarıları için Mutfak Robotunuzun kullanma talimatına bakın.

- Bu cihaz gıda ile temas eden malzemeler ve maddeler ile ilgili EC 1935/2004 Yönetmeliğine uygundur.

Servis ve Müşteri Hizmetleri

- Cihazınızın çalışması ile ilgili herhangi bir sorun yaşarsanız, yardım istemeden önce bu kılavuzdaki 'Sorun Giderme Kılavuzu' bölümüne bakın veya www.kenwoodworld.com adresini ziyaret edin.
- Lütfen unutmayın, ürün ürünün satıldığı ülkedeki mevcut tüm garanti ve tüketici hakları ile ilgili yasal mevzuata uygun bir garanti kapsamındadır.
- Kenwood ürününüz arızalanırsa veya herhangi bir kusur bulursanız yetkili KENWOOD Servis Merkezine gönderin veya götürün. Size en yakın yetkili KENWOOD Servis Merkezinin güncel bilgilerine ulaşmak için www.kenwoodworld.com adresini veya ülkenize özel web sitesini ziyaret edin.

Česky

Bezpečnost

- Přečtěte si pečlivě pokyny v této příručce a uschovejte ji pro budoucí použití.
- Odstraňte veškerý obalový materiál a nálepky včetně krytů sekacích nožů. Umyjte jednotlivé části: viz Čištění.
- Nastavte ovladač rychlosti do polohy „O“ (**VYPNUTO**) a odpojte přístroj z elektrické zásuvky:
 - před připojením nebo odpojením krytů/nástrojů/nástavců;
 - po použití přístroje a v době, kdy přístroj nepoužíváte;
 - před čišťením.
- **Nepoužívejte** spotřebič bez přerušení déle než po dobu uvedenou níže. Při delším používání bez přerušení se může spotřebič poškodit.

Funkce/ nástavec	Maximální doba provozu	Doba odpočinku před dalším použitím
Blend-Xtract Sport	60 s	Odpojte spotřebič a nechte na 15 minut vychladnout

- **Vždy udržujte** prsty v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí a nasazených nástavců.
- **Nikdy** nevsunujte ruku nebo prsty do mechanismu pantu.
- Spuštěný kuchyňský strojek **nenechávejte** bez dozoru.
- Přístroj se **nespustí**, pokud nebudou nástavce řádně připojeny.
- Pokud při používání některého nástavce dochází k nadměrným vibracím, přepněte přístroj na nižší rychlost nebo ho zastavte a vyjměte část obsahu.
- Při použití příliš velké síly na zajišťovací mechanismus může dojít k poškození nástavců a ke zranění.
- **NEZPRACOVÁVEJTE** horké přísady.
- **NEBEZPEČENÍ OPARENÍ:** Horké přísady je třeba před umístěním do nádoby nechat před mixováním vychladnout na pokojovou teplotu.
- **Nenasazujte** nožovou jednotku na hnací jednotku, pokud není nasazená nádoba.
- Používejte nádobu **pouze** s dodávanou nožovou jednotkou.
- **Nikdy** nespouštějte nástavec prázdný.
- Recepty na ovocné koktejly (smoothie) - nemixujte zmražené přísady, které zmrzly ve velké hroudu. Před přidáním do nádoby je rozdrolte.
- Nepracovávejte koření, jako je hřebíček, kmín a semínka kopru, protože by mohlo dojít k poškození plastových částí.

- **Nemixujte** více, než je maximální množství vyznačené na nádobě; v případě tekutin, které tvoří pěnu, jako jsou mléčné koktejly, ještě méně.
-  **Nezpracovávejte** horké ingredience. Nádoba je vhodná pouze pro studené ingredience.
- Z nádoby **nepijte** horké nápoje.
- Pokud budete pít skrz víčko, nápoj musí být dostatečně jemný. Dosažení požadovaného výsledku může vyžadovat určité experimentování, zejména při použití tvrdých nebo nezralých potravin, protože některé mohou zůstat nerozmixované.
- **Nemixujte** mražené ingredience ani kostky ledu bez přídavku tekutiny.
- Pokud přidáváte mražené přísady (tj. mražené ovoce, jogurt, zmrzlinu nebo led), nemixujte najednou více než 60 g nebo 3 kostky ledu.
- **Nemixujte** suché ingredience (např. koření, ořechy) a **nespouštějte** mixér, pokud je prázdný.
- Některé tekutiny, například mléko, během mixování nabývají na objemu a pění, proto nádobu **nepřeplňujte** a zajistěte, aby byly nože správně nasazený.

Další bezpečnostní upozornění najdete v hlavním návodu k použití pro kuchyňský robot.

- Tento spotřebič splňuje nařízení ES č. 1935/2004 o materiálech a předmětech určených pro styk s potravinami.

Servis a údržba

- Pokud při používání spotřebiče narazíte na jakékoli problémy, před vyžádáním pomoci si přečtete část „Průvodce odstraňováním problémů“ v návodu nebo navštivte stránky www.kenwoodworld.com.
- Upozorňujeme, že na váš výrobek se vztahuje záruka, která je v souladu se všemi zákonnými ustanoveními ohledně všech existujících záručních práv a práv spotřebitelů v zemi, kde byl výrobek zakoupen.
- Pokud se váš výrobek Kenwood porouchá nebo u něj zjistíte závady, zašlete nebo odneste jej prosím do autorizovaného servisního centra KENWOOD. Aktuální informace o nejbližším autorizovaném servisním centru KENWOOD najdete na webu www.kenwoodworld.com nebo na webu společnosti Kenwood pro vaši zemi.

Magyar

Első a biztonság

- Alaposan olvassa át ezeket az utasításokat és őrizze meg későbbi felhasználásra!
- Távolítson el minden csomagolóanyagot és címkét, valamint a késvédőket is. Mosogassa el a részegységeket (lásd „A készülék tisztítása”).
- Állítsa a sebességszabályozót az „O” (KI) állásba és a hálózati csatlakozót húzza ki a konnektorból:
 - a nyílásfedelek/keverőfejek/tartozékok fel- és leszerelése előtt;
 - használat után és használaton kívül;
 - tisztítás előtt.

- **Ne** működtesse a készüléket pihentetés nélkül az alábbiakban megadottnál hosszabb ideig. Ha hosszabb ideig működteti egyfolytában, azzal károsíthatja a készüléket.

Funkció/ tartozék	Maximális működési idő	A működtetések között szükséges pihentetés
Blend-Xtract Sport	60 s	A hálózati csatlakozót húzza ki a konnektorból, és várjon 15 percet, hogy a készülék lehűljön

- **Mindig** tartsa távol az ujjait a mozgó alkatrészekről és a felszerelt tartozékoktól.
- **Soha ne** dugja a kezét/ujjait a csuklószerkezetbe.
- Működés közben **soha ne** hagyja a konyhai robotgépet felügyelet nélkül.
- A készülék **nem működik**, ha a tartozékok nincsenek megfelelően felszerelve.
- Ha túlzott rezgés lép fel egy tartozék használatakor, csökkentse a sebességet vagy állítsa le a gépet, és vegyen ki valamennyit a feldolgozandó anyagból.
- A tartozékok megsérülhetnek és sérülést okozhatnak, ha a rögzítőmechanizmust túlzott erőnek teszi ki.
- **Ne** dolgozzon fel forró hozzávalókat.
- **ÉGÉSI SÉRÜLÉS KOCKÁZATA:** Forró hozzávalók esetén, mielőtt a palackba helyezni és összekeverni azokat, várja meg, hogy lehűljenek szobahőmérsékletre.
- **Soha** ne szerelje a késegséget a meghajtóegységre a palack nélkül.
- A palackot **kizárólag** a hozzá tartozó késegséggel használja.

- **Soha** ne járassa a tartozékot üresen.
- Smoothie receptek – ne keverjen összefagyott élelmiszereket, hanem törje darabokra, mielőtt a palackba tenné őket.
- Ne aprítson olyan fűszereket, mint például szegfűszeg, kapor vagy köménymag, mert károsíthatják a műanyag alkatrészeket.
- **Soha** ne turmixoljon a palackon jelzett maximális mennyiségnél többet – illetve ennél is kevesebb legyen a mennyiség habzó folyadék, például tejturmix esetén.
-  **Ne** dolgozzon fel forró hozzávalókat. A palack csak hideg hozzávalókkal használható.
- **Soha** ne igyon forró italt a palackból.
- Ha a kiöntőfedélen keresztül fogyasztja az italt, annak teljesen csomómentesnek kell lennie. Szüksége lehet egy kis időre, amíg kitapasztalja, hogyan érheti el a kívánt eredményt, különösen akkor, ha kemény vagy éretlen hozzávalókból készíti az italt és egy része nem keveredik el megfelelően.
- Fagyasztott hozzávalókat vagy jégkockát **ne** keverjen folyadék nélkül.
- Fagyasztott hozzávalókból (pl. fagyasztott gyümölcs, joghurt, fagylalt vagy jég) egyszerre ne keverjen többet, mint 60 g vagy 3 jégkocka.
- **Soha** ne keverjen kizárólag száraz összetevőket (pl. fűszereket, csonthéjasokat), és ne működtesse üresen a keverőegységet.
- Keverés közben néhány folyadéknak megnő a térfogata és habos lesz, mint pl. a tej, ezért **ne** töltse túl a palackot és győződjön meg arról, hogy a készülék megfelelően van rögzítve.

A további biztonsági figyelmeztetésekkel kapcsolatban nézze át a konyhai robotgép használati utasítását.

- A készülék megfelel az élelmiszerekkel rendeltetésszerűen érintkezésbe kerülő anyagokról és tárgyakról szóló 1935/2004/EK rendelet követelményeinek.

Szerviz és vevőszolgálat

- Ha bármilyen problémát tapasztal a készülék használata során, olvassa el a használati utasítás „Hibaelhárítási útmutató” fejezetét vagy látogasson el a www.kenwoodworld.com webhelyre, mielőtt segítséget kérne.
- A termékre garanciát vállalunk, amely megfelel az összes olyan előírásnak, amely a garanciális és a fogyasztói jogokat szabályozza abban az országban, ahol a terméket vásárolta.
- Ha a Kenwood termék meghibásodik, vagy bármilyen hibát észlel, akkor küldje el vagy vigye el egy hivatalos KENWOOD szervizközpontba. A legközelebbi hivatalos KENWOOD szervizközpontok elérhetőségét megtalálja a www.kenwoodworld.com weblapon vagy annak magyar verzióján.

Bezpieczeństwo obsługi

- Przeczytać uważnie poniższą instrukcję i zachować na wypadek potrzeby skorzystania z niej w przyszłości.
- Usunąć wszelkie etykiety i materiały pakunkowe, w tym osłony ostrzy. Umyć części: zob. ustęp pt. „Czyszczenie”.
- Przesunąć regulator prędkości do pozycji „O” (wyłączony) i wyjąć wtyczkę z gniazdka:
 - przed zakładaniem i zdejmowaniem osłon gniazd/mieszadeł/nasadek;
 - po zakończeniu pracy i w czasie, kiedy urządzenie nie jest używane;
 - przed przystępowaniem do czyszczenia.
- **Nie używać** urządzenia bez przerwy przez czas dłuższy niż czasy podane poniżej. Nieprzerwana praca przez czas dłuższy może spowodować uszkodzenie urządzenia.

Funkcja/ nasadka	Maksymalny czas pracy	Długość przerwy pomiędzy etapami pracy
Blend-Xtract Sport	60 sekund	Wyjąć wtyczkę z gniazda zasilającego i odczekać 15 minut, aż urządzenie ostygnie

- **Nigdy nie zbliżać** palców do obracających się części urządzenia i zamocowanych na nim nasadek.
- Do mechanizmu zawiasowego **nie wkładać** rąk ani palców.
- Pracującego urządzenia **nie wolno** pozostawiać bez nadzoru.

- Urządzenie **nie będzie** działać, jeżeli nasadki nie zostaną poprawnie zamocowane.
- Jeżeli podczas pracy nasadka zacznie nadmiernie wibrować, zmniejszyć prędkość obrotów albo zatrzymać urządzenie i wyjąć część składników.
- Używanie nadmiernej siły podczas obsługi mechanizmu blokującego spowoduje uszkodzenie nasadki, co może w konsekwencji spowodować wypadek i urazy ciała.
- **NIE** rozdrabniać składników gorących.
- **RYZIKO POPARZENIA:** Przed umieszczeniem w bidonie przed blendowaniem gorące składniki należy zawsze ostudzić do temperatury pokojowej.
- **Nigdy nie zakładać** zespołu ostrzy na podstawie zasilającą, jeżeli nie został na nią założony bidon.
- Bidonu używać **wyłącznie** z zespołem ostrzy załączonym w zestawie.
- Urządzenie **nie może** pracować z pustą nasadką.
- Przepisy na napoje typu smoothie – nie blendować składników, które zbryliły się podczas zamrażania; przed umieszczeniem ich w bidonie należy je pokruszyć.
- Nie mieć składników takich jak goździki oraz nasiona kopru i kminku, ponieważ mogą one uszkodzić plastikowe elementy urządzenia.
- **Nigdy** nie przekraczać oznaczonej na bidonie maksymalnej pojemności – mniejszej w przypadku napojów spienianych, takich jak koktajle mleczne.
-  **Nie** rozdrabniać składników gorących. Bidon przeznaczony jest wyłącznie do składników zimnych.
- Z bidonu **nigdy** nie pić napojów gorących.
- Aby możliwe było picie przez otwór w pokrywce, napój musi być dobrze zmiksowany. Osiągnięcie żądanych wyników może wymagać kilku prób, szczególnie gdy

używane są niedojrzałe lub twarde składniki, ponieważ część z nich może nie zostać zmiksowana do końca.

- **Nie miksować** składników mrożonych ani kostek lodu na sucho.
- Dodając składniki mrożone (tj. mrożone owoce, jogurt, lody czy kostki lodu), nie miksować więcej niż 60 g składników mrożonych lub 3 kostki lodu.
- **Nie miksować** składników suchych (np. przypraw korzennych, orzechów) ani nie uruchamiać pustego blendera.
- Niektóre płyny powiększają swoją objętość lub pienia się podczas miksowania (np. mleko), dlatego należy sprawdzać, czy zespół ostrzy jest prawidłowo założony i **nie przepełniać** bidonu.

Dodatkowe informacje na temat bezpieczeństwa znajdują się w instrukcji obsługi robota, do którego przeznaczona jest nasadka.

- Urządzenie spełnia wymogi rozporządzenia Wspólnoty Europejskiej nr 1935/2004 dotyczącego materiałów i wyrobów przeznaczonych do kontaktu z żywnością.

Serwis i punkty obsługi klienta

- W razie wszelkich problemów z obsługą urządzenia przed zwróceniem się o pomoc należy zapoznać się ze wskazówkami w części pt.: „Rozwiązywanie problemów” w instrukcji obsługi urządzenia lub odwiedzić stronę internetową www.kenwoodworld.com.
- Prosimy pamiętać, że niniejszy produkt objęty jest gwarancją, która spełnia wszystkie wymogi prawne dotyczące wszelkich istniejących praw konsumenta oraz gwarancyjnych w kraju, w którym produkt został zakupiony.
- W razie wadliwego działania produktu marki Kenwood lub wykrycia wszelkich usterek prosimy przesłać lub dostarczyć urządzenie do autoryzowanego punktu serwisowego firmy KENWOOD. Aktualne informacje na temat najbliższych punktów serwisowych firmy KENWOOD znajdują się na stronie internetowej firmy, pod adresem www.kenwoodworld.com lub adresem właściwym dla danego kraju.

Ελληνικά

Ασφάλεια

- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.
- Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας και τυχόν ετικέτες, καθώς και τα καλύμματα λεπίδων. Πλύνετε τα μέρη: βλ. «Καθαρισμός»
- Στρέψτε το κουμπί ελέγχου ταχύτητας στη θέση «Ο» (απενεργοποίηση) και αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα:
 - πριν από την τοποθέτηση ή την αφαίρεση καλυμμάτων υποδοχών/εργαλείων/εξαρτημάτων,

- μετά τη χρήση της συσκευής και όταν δεν χρησιμοποιείται,
- πριν από τον καθαρισμό.
- **Μην** χρησιμοποιείτε τη συσκευή σας για διάστημα μεγαλύτερο από αυτά που προσδιορίζονται παρακάτω, χωρίς να την αφήνετε να «ξεκουραστεί» για κάποια ώρα. Η συνεχής επεξεργασία για μεγαλύτερα διαστήματα μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή.

Λειτουργία/ Εξάρτημα	Μέγιστος χρόνος λειτουργίας	Διάστημα μη λειτουργίας μεταξύ των χρήσεων
Blend-Xtract Sport	60 δευτ.	Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε τη να κρυώσει για 15 λεπτά

- **Κρατάτε πάντα** τα δάχτυλά σας μακριά από τα μέρη της συσκευής που κινούνται και από τα προσαρτημένα εξαρτήματα.
- **Ποτέ** μην βάζετε το χέρι/τα δάχτυλά σας στον περιστρεφόμενο μηχανισμό.
- **Ποτέ** μην αφήνετε την Κουζίνομηχανή χωρίς επίβλεψη ενώ βρίσκεται σε λειτουργία.
- Η συσκευή **δεν θα** λειτουργήσει εάν τα εξαρτήματα δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά.
- Σε περίπτωση που παρατηρήσετε υπερβολική δόνηση όταν χρησιμοποιείτε ένα εξάρτημα, μειώστε την ταχύτητα ή απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφαιρέστε κάποια από τα περιεχόμενα.
- Εάν ασκηθεί υπερβολική δύναμη στον μηχανισμό ενδοασφάλειας, τα εξαρτήματα θα υποστούν ζημιά και ενδέχεται να προκληθεί τραυματισμός.

- **ΜΗΝ** επεξεργάζεστε ζεστά υλικά.
- **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΓΚΑΥΜΑΤΟΣ:** Θα πρέπει να αφήνετε τα καυτά υλικά να κρυώσουν έως ότου φθάσουν σε θερμοκρασία δωματίου, προτού τα τοποθετήσετε στη φιάλη για να τα αναμείξετε.
- **Ποτέ** μην προσαρμόζετε τη μονάδα λεπίδων στη μονάδα μοτέρ, χωρίς να έχετε τοποθετήσει τη φιάλη.
- Να χρησιμοποιείτε τη φιάλη **μόνο** με τη διάταξη λεπίδων που παρέχεται.
- Μην θέτετε **ποτέ** το εξάρτημα σε λειτουργία όταν είναι άδειο.
- Συνταγές για smoothie – μην αναμειγνύετε ποτέ παγωμένα υλικά που έχουν στερεοποιηθεί λόγω της ψύξης, σπάστε τα σε κομμάτια προτού τα προσθέσετε στη φιάλη.
- Μην επεξεργάζεστε μπαχαρικά, όπως το γαρύφαλλο, ο άνηθος και οι σπόροι του κύμινου, καθώς ενδέχεται να προκαλέσουν φθορά στα πλαστικά μέρη.
- Μην αναμειγνύετε **ποτέ** ποσότητες που υπερβαίνει τη μέγιστη ένδειξη που αναγράφεται στη φιάλη. Η ποσότητα πρέπει να είναι μικρότερη για αφρώδη υγρά όπως μιλκσέικ.
-  **ΜΗΝ** επεξεργάζεστε καυτά υλικά. Η φιάλη είναι κατάλληλη μόνο για κρύα υλικά.
- **Ποτέ** μην πίνετε ζεστά υγρά κατευθείαν από τη φιάλη.
- Όταν πίνετε από το καπάκι, φροντίζετε το ρόφημα να έχει ομοιόμορφη, ρευστή υφή. Πιθανόν να χρειαστεί να πειραματιστείτε μέχρις ότου πετύχετε το επιθυμητό αποτέλεσμα, ειδικά, όταν χτυπάτε σκληρά ή άγουρα προϊόντα, καθώς ορισμένα υλικά ενδέχεται να μην έχουν πολτοποιηθεί.
- **Μην** αναμειγνύετε παγωμένα συστατικά ή παγάκια χωρίς υγρό.

- Κατά την προσθήκη παγωμένων συστατικών (δηλαδή κατεψυγμένα φρούτα, γιαούρτι, παγωτό ή πάγο), μην αναμειγνύετε περισσότερα από 60 γρ. πάγο ή 3 παγάκια.
- **Ποτέ** μην αναμειγνύετε στεγνά υλικά (π.χ. μπαχαρικά, ξηροί καρποί) και μη χρησιμοποιείτε άδειο το μπλέντερ.
- Ο όγκος ορισμένων υγρών αυξάνεται κατά τη διάρκεια της ανάμειξης και δημιουργείται αφρός π.χ. το γάλα, γι' αυτό **μη** γεμίζετε υπερβολικά την κανάτα και βεβαιωθείτε πως η διάταξη λεπίδων έχει τοποθετηθεί σωστά.

Για πρόσθετες προειδοποιήσεις ασφαλείας, ανατρέξτε στο βασικό βιβλίο οδηγιών της Κουζίνομηχανής σας.

- Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τον Κανονισμό ΕΚ 1935/2004 σχετικά με τα υλικά και τα αντικείμενα που προορίζονται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα.

Σέρβις και εξυπηρέτηση πελατών

- Εάν αντιμετωπίζετε προβλήματα με τη λειτουργία της συσκευής σας, προτού ζητήσετε βοήθεια ανατρέξτε στην ενότητα «Οδηγός αντιμετώπισης προβλημάτων» του βιβλίου οδηγιών ή επισκεφθείτε τη διαδικτυακή τοποθεσία www.kenwoodworld.com.
- Έχετε υπ' όψιν ότι το προϊόν καλύπτεται από εγγύηση, η οποία είναι σύμφωνη με όλες τις νομικές διατάξεις που αφορούν τυχόν υφιστάμενη εγγύηση και δικαιώματα καταναλωτών στη χώρα στην οποία αγοράστηκε το προϊόν.

- Εάν το προϊόν Kenwood που έχετε αγοράσει δυσλειτουργεί ή βρείτε τυχόν ελαττώματα, στείλτε το ή παραδώστε το σε εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις της KENWOOD. Για ενημερωμένα στοιχεία σχετικά με το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις της KENWOOD, επισκεφθείτε τη διαδικτυακή τοποθεσία www.kenwoodworld.com ή τη διαδικτυακή τοποθεσία που αφορά συγκεκριμένα τη χώρα σας.

Русский

Меры безопасности

- Внимательно прочтите и сохраните эту инструкцию.
- Распакуйте изделие и снимите все упаковочные ярлыки, включая защитные чехлы для ножей. Вымойте детали: см. раздел “Чистка”.
- Поверните регулятор скорости в положение “О” (Выкл.) и выньте электрическую вилку из сети
 - перед установкой или снятием заглушек гнезд/инструментов/насадок;
 - после использования прибора и когда он не используется;
 - перед чисткой.
- Непрерывная работа прибора **не должна** превышать пределы, указанные ниже; по окончании указанного периода следует на время остановить работу. Превышение допустимого времени обработки может привести к повреждению прибора.

Функция/ Насадка	Максимальное время работы	Интервал между периодами работы
Blend-Xtract Sport	60 сек	Выключите прибор из сети и дайте ему остыть в течение 15 мин.

- **Не допускайте**, чтобы ваши руки приближались к движущимся частям и установленным насадкам.
- **Никогда** не помещайте руки/пальцы в шарнирный механизм.
- **Никогда** не оставляйте включенную кухонную машину без присмотра.
- Прибор будет работать **только при условии**, что насадки установлены правильно.
- При избыточной вибрации в процессе использования насадки следует либо уменьшить скорость, либо остановить машину и удалить часть содержимого.
- Применение избыточной силы к механизму блокировки приведет к повреждению насадки и может привести к травме.
- **НЕ СЛЕДУЕТ** обрабатывать горячие ингредиенты.
- **РИСК ОШПАРИВАНИЯ:** горячие ингредиенты необходимо остудить до комнатной температуры перед тем, как поместить их измельчитель или стакан для смешивания.
- **Никогда** не устанавливайте ножевой блок на блок питания не установив стакан.
- Пользуйтесь стаканом **только** с ножевым блоком из комплекта поставки.
- **Никогда** не запускайте насадку в пустом виде.
- Рецепты смузи - никогда не смешивайте замороженные ингредиенты, которые

превратились в твердую массу в процессе замораживания; разбейте ее перед тем, как добавить в стакан.

- Не следует обрабатывать специи, такие как дольки чеснока, укроп и семена тмина, так как это может привести к повреждению пластмассовых частей прибора.
- **Никогда** не смешивайте ингредиенты в количестве, превышающем максимальный уровень, указанный на стакане; для пенистых жидкостей, таких как молочные коктейли, его должно быть меньше.
-  **Не обрабатывайте** горячие ингредиенты. Стакан подходит только для обработки холодных ингредиентов.
- **Никогда** не пейте горячие напитки из стакана.
- Не снимая крышку можно пить только хорошо размешанные напитки. Возможно, для достижения желаемого результата придется немного попрактиковаться при обработке твердых продуктов или незрелых плодов. В этом случае в готовой смеси возможно присутствие необработанных частиц продуктов.
- **Не смешивайте** мороженые ингредиенты или кусочки льда без добавления жидкости.
- При добавлении мороженых ингредиентов (напр., мороженых фруктов, йогурта, мороженого или льда) не смешивайте более 60 г или 3 х ледяных кубиков.
- **Запрещается** смешивать сухие продукты (специи, орехи и т.д.), а также включать блендер, если он пуст.

- Некоторые жидкости (например, молоко) при перемешивании увеличиваются в объеме и образуют пену, поэтому в случае их использования **не превышайте допустимый объем** и убедитесь в правильной установке ножевого блока.

Дополнительные предупреждения о безопасности можно найти в основной инструкции к кухонной машине.

- Прибор соответствует Директиве ЕС 1935 / 2004 о материалах и изделиях, предназначенных для контакта с пищевыми продуктами.

Обслуживание и забота о покупателях

- Если в работе прибора возникли какие-либо неполадки, перед обращением в службу поддержки прочтите раздел «Таблица поиска и устранения неисправностей» в данном руководстве или зайдите на сайт www.kenwoodworld.com.
- Помните, что на прибор распространяется гарантия, отвечающая всем законным положениям относительно существующей гарантии и прав потребителя в той стране, где прибор был приобретен.
- При возникновении неисправности в работе прибора Kenwood или при обнаружении каких-либо дефектов, пожалуйста, отправьте или принесите прибор в авторизованный сервисный центр KENWOOD. Актуальные контактные данные сервисных центров KENWOOD вы найдете на сайте www.kenwoodworld.com или на сайте для вашей страны.

Қазақша

Қауіпсіздік

- Осы нұсқаулықтарды мұқият оқыңыз және келешекте пайдалануға сақтаңыз.
- Бүкіл орауыш пен қандай да бір жапсырмаларды, оның ішінде пышақ қақпақтарын алып тастаңыз. Бөлшектерді жуу: «Тазалау» бөлімін қараңыз
- Жылдамдықты басқару тетігін «О» (ӨШІРУ) күйіне бұрап, розеткадан ажыратыңыз:
 - жетек ұяшығының қақпақтарын/құралдарын/ бекітпелерін орнатпас немесе алмас бұрын;
 - пайдаланғаннан кейін немесе пайдаланылмаған кезде;
 - тазаламас бұрын.
- Құрылғыны үзіліссіз төменде көрсетілген уақыттан асыра пайдалануға **болмайды**. Ұзақ уақыт үздіксіз пайдалану құрылғыға зақым келтіруі мүмкін.

Функция/ Саптама	Максималды жұмыс уақыты	Жұмыстар арасындағы үзіліс мерзімі
Blend-Xtract Sport	60 с	Құрылғыны ажыратып, 15 минут суытып алыңыз

- Саусақтарыңызды қозғалатын бөліктерге және орнатылған тіркемелерге **мүлдем жақындатпаңыз**.
- **Ешқашан** қолдарыңызды/саусақтарыңызды шарнирлі механизмге салмаңыз.
- Асүй құрылғысын жұмыс істеп тұрған кезінде **ешқашан** қараусыз қалдырмаңыз.
- Бекітпелер дұрыс орнатылмаса, құрылғы дұрыс **жұмыс істемейді**.

- Бекітпені пайдалану кезінде артық діріл тудырса, жылдамдықты азайтыңыз немесе құрылғыны тоқтатып, табақ ішіндегі затты азайтыңыз.
- Құлыптау механизміне артық күш түскен кезде, бекітпелер зақымдалуы және жарақатқа себеп болуы мүмкін.
- Ыстық өнімдерді өңдеуге **БОЛМАЙДЫ.**
- **КҮЙІП ҚАЛУ ҚАУПІ:** ыстық ингредиенттерді араластыру алдында стақанға салмас бұрын, бөлме температурасына дейін салқындату керек.
- **Ешқашан** пышақ блогын қуат блогына стақанды орнатпай салмаңыз.
- Стақанды **тек** берілген пышақ жинағымен бірге пайдаланыңыз.
- Тіркемені **ешқашан** бос күйінде жұмыс істетпеңіз.
- Смузи рецептері — мұздату кезінде қатты масса түзген мұздатылған ингредиенттерді ешқашан араластырмаңыз; стақанға салмас бұрын, оларды бөлшектеңіз.
- Қалампыр, аскөк және тмин дәндері сияқты дәмдеуіштерді ұнтақтамаңыз, пластик бөлшектерге зақым келтіруі мүмкін.
- **Ешқашан** стақанда көрсетілген максималды мөлшерден артық, ал сүт коктейльдері сияқты көбікті сұйықтықтар үшін одан аз шайқамаңыз.
-  Ыстық ингредиенттерді өңдеуге **болмайды.** Стақан тек суық ингредиенттермен пайдалануға жарамды.
- Бөтелкеден **ешбір** ыстық сұйықтықты ішпеңіз.
- Қақпақтан ішкен кезде, сусын қою болатындықтан абайлаңыз. Қалаған нәтижеге қол жеткізу үшін кейбір тәжірибелер қажет болуы мүмкін, әсіресе, қатты немесе пісіп кеткен тағамдарды өңдеген кезде, ингредиенттерінің өңделмей қалуын байқауыңыз мүмкін.

- Мұздатылған ингредиенттерді немесе мұз кубиктерін сұйықтықсыз **араластырмаңыз**.
- Тоңазыған ингредиенттерді (мысалы, тоңазыған жеміс, йогурт, балмұздақ немесе мұз) қосқан кезде 60 грамнан немесе 3 мұз текшесінен артық араластырмаңыз.
- Құрғақ ингредиенттерді **ешқашан** араластырмаңыз (мыс., дәмдеуіштер, жаңғақтар) немесе блендерді бос іске қоспаңыз.
- Кейбір сұйықтықтардың мыс., сүттің араластырған кезде көлемі артады және көпіршіктенеді, сондықтан шамадан тыс **толтырмаңыз** және алмас жинағының дұрыс салынуын қамтамасыз етіңіз.

Қосымша қауіпсіздік ескертулерін негізгі асүй құрылғысының нұсқаулық кітабынан қараңыз.

- Бұл құрылғы тағаммен бірге қолданылатын материалдар мен заттар бойынша 1935/2004 ЕС ережесіне сай келеді.

Қызмет көрсету және тұтынушыларға кеңес

- Құрылғының жұмысында қандай да болмасын ақаулық туындайтын болса, көмек сұрамас бұрын, нұсқаулықтағы «Ақаулықтарды жою нұсқаулығы» бөлімін қараңыз немесе www.kenwoodworld.com торабына өтіңіз.
- Өнім өнімді сатып алған елдегі тұтынушы құқықтары мен кез келген бар кепілдемеге қатысты барлық заңдарға сәйкес кепілдемемен берілетінін ескеріңіз.

- Kenwood өнімі дұрыс жұмыс істемесе немесе қандай да болмасын кемшіліктер табылған болса, оны өкілетті KENWOOD қызмет көрсету орталығына әкеліңіз немесе беріп жіберіңіз. Ең жақын орналасқан KENWOOD қызмет көрсету орталығының жаңартылған деректерін www.kenwoodworld.com торабынан немесе еліңізге тән веб-тораптан қараңыз.

Slovenčina

Bezpečnosť

- Pozorne si prečítajte tieto inštrukcie a uchovajte si ich pre budúcu potrebu.
- Odstráňte všetky obaly a všetky štítky vrátane krytov čepelí. Umyte časti: pozrite si "Čistenie".
- Pretočte ovládač rýchlosti do pozície VYPNUTIA („O“) a zariadenie odpojte z elektrickej siete:
 - pred zakladaním a vyberaním krytov výstupov/nástrojov/príslušenstva;
 - po použití a keď zariadenie nebude používané;
 - pred čistením.
- **Neuvádzajte** toto zariadenie do chodu bez prerušenia na dlhšie, než sú časy uvedené nižšie. Neprestajné spracovávanie trvajúce dlhší čas ho totiž môže poškodiť.

Funkcia/ príslušenstvo	Maximálna dĺžka chodu zariadenia	Čas odpočinku zariadenia medzi jeho chodom
Blend-Xtract Sport	60 sekúnd	Zariadenie odpojte z elektrickej siete a nechajte ho 15 minút postáť, aby sa ochladilo.

- **Vždy držte prsty** v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí a namontovaných nástavcov.
- **Nikdy** nevkladajte ruku/prsty do závesného mechanizmu.
- **Nikdy** nenechávajte kuchynský robot bez dohľadu, keď je v chode.
- Ak príslušenstvo nebude založené správne, zariadenie **nebude** fungovať.
- Keby pri používaní príslušenstva došlo k nadmernej vibrácii, znížte rýchlosť alebo zariadenie zastavte a odoberte trochu z jeho obsahu.
- Zaisťovací mechanizmus nesmie byť vystavený nadmernej sile, lebo príslušenstvo by sa mohlo poškodiť, čo by mohlo spôsobiť zranenie.
- **NESPRACOVÁVAJTE** horúce zložky.
- **RIZIKO OBARENIA:** Horúce prísady sa musia pred zmiešaním nechať vychladnúť na izbovú teplotu, než ich vložíte do fľaše.
- **Nikdy** nepripájajte čepeľovú jednotku k pohonnej jednotke bez nasadenej nádoby.
- Používajte **iba** nádobu s dodanou zostavou čepele.
- **Nikdy** nespúšťajte nástavec prázdny.
- Recepty na ovocné kokteily – nikdy nemixujte mrazené ingrediencie, ktoré počas zmrazovania vytvorili pevnú hmotu; pred pridaním do nádoby ju rozdrvte.
- Nespracovávajúte koreniny, ako sú klinčeky, kôpor a rascové semená, lebo by mohli poškodiť plastové súčasti.
- **Nikdy** nemixujte viac, ako je maximum vyznačené na nádobe – menej v prípade spenených tekutín, ako sú mliečne kokteily.
-  **Nespracovávajúte** horúce ingrediencie. Nádoba je vhodná len na použitie so studenými ingredienciami.
- **Nikdy** nepite horúce nápoje z fľaše.

- Ak pripravovaný nápoj chcete piť cez veko, jeho zložky musia byť dobre rozmixované. Na dosiahnutie žiadaného výsledku bude možno treba trochu experimentovať, a to najmä pri spracovávaní tvrdších alebo nezrelých potravín, kedy sa môže stať, že niektoré zložky nebudú spracované.
- Mrazené zložky a kocky ľadu **nemixujte** bez tekutiny.
- Pri pridávaní mrazených prísad (t. j. mrazeného ovocia, jogurtu, zmrzliny alebo ľadu) nemiešajte viac ako 60 g alebo 3 kocky ľadu.
- **Nikdy** nemixujte suché zložky (ako sú napríklad orechy a niektoré koreniny) a nepúšťajte tento mixér naprázdno.
- Niektoré tekutiny, ako je napríklad mlieko, zvyšujú pri mixovaní svoj objem a penia sa, takže tento mixér **nepreplňujte** a vždy sa uistite, že nožová zostava je založená správne.

Ďalšie bezpečnostné upozornenia nájdete v hlavnej príručke ku kuchynskému robotu.

- | |
|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ● Toto zariadenie spĺňa požiadavky nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1935/2004 o materiáloch a predmetoch určených na styk s potravinami. |
|---|

Servis a starostlivosť o zákazníkov

- Ak pri používaní tohto zariadenia narazíte na nejaké problémy, pred vyžiadanim pomoci si najprv prečítajte časť „Riešenie problémov“ v príručke alebo navštívte webovú lokalitu www.kenwoodworld.com.
- Na váš výrobok sa vzťahuje záruka vyhovujúca všetkým právnym ustanoveniam týkajúcim sa akýchkoľvek záruk a spotrebiteľských práv existujúcim v krajine, v ktorej bol výrobok zakúpený.
- Ak váš výrobok Kenwood zlyhá alebo na ňom nájdete nejaké chyby, pošlite alebo odneste ho autorizovanému servisnému centru KENWOOD. Najbližšie autorizované servisné centrum KENWOOD môžete nájsť na webovej lokalite www.kenwoodworld.com alebo na jej stránke špecifickej pre vašu krajinu.

Українська

Заходи безпеки

- Уважно прочитайте інструкцію та збережіть її для подальшого використання.
- Зніміть усе пакування та етикетки, включаючи кришки лез. Помийте частини: див. «Чищення».
- Повертайте регулятор швидкості в положення «О» (ВИМК) та відключайте пристрій від мережі електропостачання:
 - перед встановленням або зніманням кришок/деталей/насадок;
 - після використання та якщо прилад не використовується;
 - перед чищенням.

- **Не** перевищуйте час роботи приладу без перерви, вказаний нижче. Безперервна експлуатація приладу протягом тривалого періоду часу може пошкодити прилад.

Функція / Насадка	Максимальний час експлуатації	Перерва між послідовними запусками
Blend-Xtract Sport	60 сек	Від'єднайте прилад від електромережі та дайте охолонути йому протягом 15 хвилин

- **Слідкуйте за тим**, щоб ваші пальці не торкалися рухомих частин приладу та встановлених насадок.
- **Не** вставляйте руки/пальці в шарнірний механізм.
- **Не** залишайте кухонний комбайн, що працює, без нагляду.
- Прилад **не** буде працювати, якщо насадки встановлено не правильно.
- У разі виникнення дуже сильної вібрації під час використання насадки, зменште швидкість або зупиніть прилад і вийміть частину вмісту.
- Надмірна дія на механізм блокування може пошкодити насадку і спричинити травму.
- **НЕ** обробляти гарячі інгредієнти.
- **РИЗИК ОПІКУ:** Гарячі інгредієнти повинні охолонути до кімнатної температури перш ніж помістити їх у пляшку для змішування.
- **Не** підключайте блок леза до блоку живлення без встановленої пляшки.
- Використовуйте **лише** пляшку з блоком леза, надані у комплекті.

- **Не** використовуйте порожні насадки.
- Рецепти смузі - не змішуйте заморожені інгредієнти, що сформувались у суцільну масу під час замерзання; розламайте їх перш ніж поставити в пляшку.
- Не обробляйте спеції на кшталт гвоздики, кропу та кмину — вони пошкоджують пластикові деталі.
- **Не** змішуйте більше позначки максимуму на пляшці - менше для пінистих рідин, як от молочні коктейлі.
-  **Не** обробляйте гарячі інгредієнти. Пляшка призначена виключно для використання з холодними інгредієнтами.
- **Не** пийте гарячі рідини з пляшки.
- Щоб напої можна було пити крізь кришку, вони мають бути однорідні. Для досягнення бажаної консистенції знадобиться досвід, зокрема при обробці твердих інгредієнтів або нестиглих фруктів, оскільки вони можуть залишитись непереробленими.
- **Не** змішуйте заморожені інгредієнти або кубики льоду без рідини.
- При додаванні заморожених інгредієнтів (тобто заморожених фруктів, йогурту, морозива чи льоду) не змішуйте більше 60 г або 3 кубики льоду.
- **Ніколи** не використовуйте блендер для перемішування сухих інгредієнтів (на кшталт, спеції, горіхи) і не вмикайте прилад без продуктів.
- Деякі рідини збільшуються в об'ємі та утворюють піну під час перемішування, тому **не** переповнюйте блендер і переконайтеся, що кришку було встановлено правильно.

Перегляньте основний посібник з використання кухонного комбайна для додаткових заходів безпеки.

- Цей прилад відповідає вимогам директиви ЄС 1935/2004 стосовно матеріалів, що безпосередньо контактують з їжею.

Обслуговування та ремонт

- Якщо в роботі приладу виникли будь-які неполадки, перед зверненням до служби підтримки прочитайте розділ «Усунення несправностей» в цьому посібнику або зайдіть на сайт www.kenwoodworld.com.
- Пам'ятайте, що на прилад поширюється гарантія, що відповідає всім законним положенням щодо існуючої гарантії та прав споживача в тій країні, де прилад був придбаний.
- При виникненні несправності в роботі приладу Kenwood або при виявленні будь-яких дефектів, будь ласка, надішліть або принесіть прилад в авторизований сервісний центр KENWOOD. Актуальні контактні дані сервісних центрів KENWOOD ви знайдете на сайті www.kenwoodworld.com або на сайті для вашої країни.

Hrvatski

Sigurnost

- Pažljivo pročitajte ove upute i zadržite za buduću upotrebu.
- Uklonite svu ambalažu i sve naljepnice, uključujući poklopce noževa. Operite dijelove: pogledajte „Čišćenje“.
- Postavite kontrolu brzine u položaj 'O' (OFF) i isključite:
 - prije postavljanja ili uklanjanja poklopca utikača / alata/dodataka;
 - nakon korištenja i kada se ne koristi;
 - prije čišćenja.

- **Ne** koristite uređaj duže od dolje navedenog vremena bez razdoblja odmora. Kontinuirana obrada tijekom duljih razdoblja može oštetiti vaš uređaj.

Funkcija/ dodatak	Maksimalno vrijeme rada	Razdoblje odmora između obrada
Blend-Xtract Sport	60 sekundi	Isključite uređaj i pustite da se ohladi 15 minuta

- **Uvijek držite** prste podalje od pokretnih dijelova i ugrađenih dodataka.
- **Nikad** ne stavljajte ruku/prste u zglobni mehanizam.
- **Nikad** ne ostavljajte Kuhinjski robot bez nadzora dok radi.
- Uređaj **neće** raditi ako dodaci nisu ispravno postavljeni.
- Ako dođe do prekomjernih vibracija kada koristite dodatak, smanjite brzinu ili zaustavite uređaj i uklonite dio sadržaja.
- Dodaci se mogu oštetiti i mogu uzrokovati ozljede ako je mehanizam za pričvršćivanje podvrgnut prekomjernoj sili.
- **NE OBRADUJTE** vruće sastojke.
- **RIZIK OD OPEKLINA:** Ostavite vruće sastojke da se ohlade na sobnu temperaturu prije stavljanja u bocu prije sjeckanja.
- **Nikad** ne postavljajte jedinicu noža na pogonsku jedinicu bez postavljene boce.
- Koristite **samo** bocu s isporučenim sklopom noževa.
- **Nikad** ne puštajte da dodatak radi prazan.
- Smoothie recepti - nikada ne sjeckajte smrznute sastojke koji su tijekom smrzavanja stvorili čvrstu masu; razlomite ih prije dodavanja u bocu.

- Ne obrađujete začine kao što su klinčići, kopar i sjemenke kima jer mogu oštetiti plastične dijelove.
- **Nikada ne** sjeckajte više od maksimuma označenog na boci - manje za pjenušave tekućine poput mliječnih napitaka.
-  **Ne** obrađujete vruće sastojke. Boca je pogodna samo za uporabu s hladnim sastojcima.
- **Nikada ne** pijte vruću tekućinu iz boce.
- Kada pijete kroz poklopac, pazite da je piće tekuće. Može biti potrebno malo eksperimentirati kako bi se postigao željeni rezultat, posebno prilikom obrade čvrste ili nezrele hrane jer se može pokazati da su neki sastojci ostali neprerađeni.
- **Ne** sjeckajte smrznute sastojke ili kockice leda bez tekućine.
- Prilikom dodavanja smrznutih sastojaka (tj. smrznutog voća, jogurta, sladoleda ili leda) ne sjeckajte više od 60g ili 3 kocke leda.
- **Nikada** ne miješajte suhe sastojke (npr. začine, orašaste plodove) niti puštajte da blender radi prazan.
- Neke tekućine povećavaju volumen i pjene se tijekom sjeckanja npr. mlijeko, stoga nemojte previše napuniti i osigurajte da je sklop noževa ispravno postavljen.

Dodatna sigurnosna upozorenja potražite u glavnoj knjizi s uputama za Kuhinjski robot.

- | |
|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ● Ovaj uređaj je u skladu s EC Direktivom 1935/2004 o materijalima i predmetima koji su namijenjeni za kontakt s hranom. |
|--|

Servis i služba za korisnike

- Ako doživite probleme s radom vašeg uređaja, prije nego zatražite pomoć, pogledajte u 'Troubleshooting Guide' u priručniku ili posjetite www.kenwoodworld.com.
- Imajte na umu da je vaš proizvod pokriven jamstvom koje je u skladu sa svim zakonskim odredbama koje se odnose na sva postojeća jamstva i prava potrošača u zemlji u kojoj je proizvod kupljen.
- Ako se vaš proizvod Kenwood pokvari ili pronađete pogreške, pošaljite ga ili odnesite u servisni centar ovlašten za Kenwood. Kako biste našli podatke o vašem najbližem Servisnom centru ovlaštenom za Kenwood proizvode otiđite na www.kenwoodworld.com ili na web stranicu specifičnu za vašu zemlju.

Slovenščina

Varnost

- Skrbno preberite ta navodila in jih shranite za uporabo v prihodnje.
- Odstranite vso ovojnino in vse nalepke, vključno z zaščito rezil. Operite sestavne dele: glejte poglavje »Čiščenje«.
- Zavrtite gumb za hitrost v položaj »O« (izključeno) in izvlecite vtič iz vtičnice:
 - Pred nameščanjem ali odstranjevanjem pokrovov izliva/orodij/priklučkov;
 - po uporabi in ko se ne uporablja;
 - pred čiščenjem.
- Aparat naj **ne** deluje dlje kot je navedeno brez vmesnega premora. Daljše aparata lahko privede do poškodbe aparata.

Funkcija/ priključek	Najdaljši čas delovanja	Čas premora med uporabo
Blend-Xtract Sport	60 sek.	Izvlecite vtič aparata in počakajte, da se ohladi vsaj 15 minut

- Prste **vedno** držite stran od premičnih delov in nameščenih priključkov.
- **Nikoli** ne segajte s prsti v področje zgloba.
- **Nikoli** ne puščajte kuhinjskega robota brez nadzora, ko deluje.
- Če priključki niso pravilno nameščeni, aparat **ne bo** deloval.
- Če se pri uporabi priključka pojavijo močni tresljaji, zmanjšajte hitrost ali zaustavite aparat in odstranite nekaj sestavin.
- Če na zaklepni mehanizem delujete s preveliko silo, se lahko poškodujete ali pa se poškodujejo priključki.
- **NE** predelujte vročih sestavin.
- **NEVARNOST OPEKLIN:** Vroče sestavine naj se pred vstavljanjem v posodo za mešanje ohladijo na sobno temperaturo.
- **Nikoli** ne nameščajte sklopa rezil, če posoda še ni vstavljena.
- Posodo uporabljajte samo skupaj s priloženim kompletom rezil.
- Priključki naj **nikoli** ne delujejo v prazno.
- Recepti za smutije – nikoli ne mešajte zmrznjenih sestavin ki so spriete v kepo; pred mešanjem in vstavljanjem v posodo kepo razbijte.
- Ne obdelujte začimb, kot so klinčki, koper ali semen kumine, saj lahko poškodujejo plastične dele.

- **Nikoli** ne mešajte več sestavin, kot je označeno na posodi. Pri napitkih, ki se penijo, upoštevajte še manjše količine.
-  **Ne** predelujte vročih sestavin. Posoda je primerna samo za uporabo s hladnimi sestavinami.
- Nikoli ne pijte vročih napitkov neposredno iz posode.
- Pri pripravi napitkov, ki jih pijete neposredno iz posode, pazite, da bo napitek lahko tekoč. Pri predelavi trdega ali nezrelega sadja bo za doseganje zelenega rezultata treba izvesti nekaj preizkusov, ker morda vse sestavine ne bodo enakomerno obdelane.
- **Ne** mešajte zmrznjenih sestavin ali ledenih kock brez dodane tekočine.
- Ko dodajate zmrznjene sestavine (npr. zmrznjeno sadje, jogurt, sladoled ali led) ne dodajte več kot 60 g sestavin ali 3 ledene kocke.
- **Nikoli** ne mešajte suhih sestavin (npr. začimb, oreščkov) in ne pustite mešalnika delovati v prazno.
- Nekateri tekočine med mešanjem povečajo prostornino ali ustvarijo peno, kot na primer mleko, zato posode ne prenapolnite in preverite, ali je sklop rezil pravilno vstavljen.

Dodatne varnostne napotke najdete v knjižici z navodili za vaš kuhinjski robot.

- | |
|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ● Ta aparat je skladen z uredbo EC 1935/2004 o materialih in izdelkih, namenjenih za stik s hrano. |
|--|

Servis in podpora strankam

- Če imate z delovanjem aparata kakršne koli težave, si pred zahtevo za podporo preberite razdelek »Vodič za odpravljanje težav« v tem priročniku ali obiščite spletno mesto www.kenwoodworld.com.
- Upoštevajte, da za vaš izdelek velja garancija, skladna z vsemi zakonskimi predpisi in potrošniškimi pravicami v državi nakupa izdelka.
- Če vaš izdelek Kenwood ne deluje pravilno ali odkrijete kakršne koli pomanjkljivosti, ga odnesite ali pošljite na pooblaščen servisni center KENWOOD. Za podrobnosti o vašem najbližjem pooblaščenem servisnem centru KENWOOD obiščite www.kenwoodworld.com ali spletno mesto za vašo državo.

الصيانة ورعاية العملاء

- في حالة مواجهة أية مشكلة متعلقة بتشغيل الجهاز، قبل الاتصال لطلب المساعدة، يرجى مراجعة قسم «دليل اكتشاف المشكلات وحلها» في الدليل أو زيارة موقع الويب www.kenwoodworld.com.
- يرجى الملاحظة بأن جهازك مشمول بضمان، هذا الضمان يتوافق مع كافة الأحكام القانونية المعمول بها والمتعلقة بحقوق الضمان والمستهلك في البلد التي تم شراء المنتج منها.
- في حالة تعطل منتج Kenwood عن العمل أو في حالة وجود أي عيوب، فيرجى إرساله أو إحضاره إلى مركز خدمة معتمد من KENWOOD. للحصول على معلومات محدثة حول أقرب مركز خدمة معتمد من KENWOOD، يرجى زيارة موقع الويب www.kenwoodworld.com، أو موقع الويب المخصص لبلدك.

- لا تـمزجـي المـكونـات المـجمـدة أو مكعبات الثلج بدون إضافة سائل.
- عند إضافة المكونات المجمدة (مثل الفواكه المجمدة أو اللبن أو الآيس كريم أو الثلج) لا تخلطي أكثر من ٦٠ جرام أو ٣ مكعبات ثلج.
- يحظر مزج المكونات الجافة (على سبيل المثال، التوابل والمكسرات) كما يحظر تشغيل مازج المشروبات فارغا.
- يزداد حجم بعض السوائل وتزداد الرغبة أثناء الخلط، على سبيل المثال: الحليب، لذا لا تفرطي في التعبئة وتأكدي من تركيب مجموعة الشفرات بشكل صحيح.

ارجعي إلى دليل التعليمات الرئيسي لجهاز المطبخ المتكامل للاطلاع على تحذيرات إضافية تتعلق بالسلامة.

- يتوافق هذا الجهاز مع تنظيمات الاتحاد الأوروبي 2004/1935 المتعلقة بالمواد والأجسام المتلامسة مع الأطعمة.

- في حالة حدوث اهتزاز مفرط أثناء استخدام أي من الملحقات، خفضي السرعة أو أوقفي تشغيل الجهاز وأزيلي بعض من المكونات.
- سيحدث تلف في الملحقات وقد يتسبب ذلك في حدوث إصابات في حالة تعرض آلية التعشيق لقوة مفرطة.
- لا تستخدم مكونات ساخنة أثناء التحضير.
- **خطر الحرق:** يجب ترك المكونات الساخنة لتبرد إلى درجة حرارة الغرفة قبل وضعها في الزجاجاة قبل الخلط.
- **يحظر تركيب وحدة الشفرات على وحدة الطاقة (الموتور) بدون تركيب الغطاء العلوي.**
- استخدم المكونات الزجاجاة فقط مع مجموعة الشفرات المرفقة.
- **يحظر تشغيل الملحق فارغاً.**
- وصفات السموزي - يحظر مزج المكونات المجمدة التي تحولت إلى كتل صلبة أثناء التجميد، ولكن هشميها إلى أجزاء قبل إضافتها إلى الزجاجاة.
- لا تحضري التوابل مثل، القرنفل والشيث والكمون حيث أن لها تأثيراً سلبياً على الأجزاء البلاستيكية في الجهاز وقد تتسبب في تلفه.
- **يحظر مزج أكثر من الحد الأقصى الموضح على الزجاجاة - وأقل من ذلك بالنسبة للسوائل الرغوية مثل مخفوقات الحليب**
- **لا تستخدم المكونات الساخنة.** الزجاجاة مناسبة فقط للاستخدام مع المكونات الباردة.
- **يحظر شرب أي سوائل ساخنة من الزجاجاة.**
- عند الشرب من خلال الغطاء العلوي، احرص على أن يكون المشروب ناعماً. قد يكون من الضروري إجراء بعض التجارب للوصول إلى النتيجة المرغوبة، خاصة عند معالجة الأطعمة الصلبة أو غير الناضجة، فقد تجد أن بعض المكونات تظل غير مُعالجة.

- اقرئي التعليمات التالية واحتفظي بها في المتناول للاستخدامات المستقبلية المرجعية.
- أزيللي جميع العبوات وأي ملصقات، بما في ذلك أغشية الشفريات. اغسلي الأجزاء: انظري "التنظيف".
- لفي مفتاح التحكم في السرعات إلى وضع إيقاف التشغيل "○" ثم افصلي الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي.
- قبل فك أو تركيب أغشية المخارج الأدوات/الملحقات؛
- بعد الاستخدام أو في حالة عدم الاستخدام؛
- قبل التنظيف.
- لا تستخدمى الجهاز لأزمة أطول من تلك الموضحة أدناه دون السماح بفترات الراحة. استمرارية معالجة المزيد من المكونات لفترة زمنية أطول قد يتسبب في تلف الجهاز.

الوظيفة/الملحق	الحد الأقصى لزمان التشغيل	فترات الراحة بين مرات التشغيل
Blend-Xtract Sport	٦٠ ثانية	افصلي الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي واتركيه ليبرد لمدة ١٥ دقيقة

- احرصى دائماً على إبقاء أصابعك بعيداً عن الأجزاء المتحركة والملحقات المثبتة.
- يحذر إدخال الأيدي/الأصابع داخل الآلية المفصلية.
- يحظر ترك جهاز المطبخ المتكامل دون ملاحظة أثناء تشغيله.
- لن يعمل الجهاز في حالة تركيب الملحق بشكل غير صحيح.

Kenwood Ltd

New Lane
Havant
Hampshire
PO9 2NH

kenwoodworld.com

